

EXPOSICIÓN DE ARTE MEDIOEVAL DE CATALUÑA
EN EL "MUSÉE DU JEU DE PAUME" DE PARIS, ORGANIZADA POR LA COMISARIA
GENERAL DE MUSEOS DE CATALUÑA.-

Teniendo en cuenta las condiciones de capacidad de los locales donde ha de celebrarse la exposición y el número, naturaleza y dimensiones de los objetos a exhibir, precisos para dar una idea de las obras de arte salvadas por la revolución, así como de la evolución de la historia artística de Cataluña en el período de su vida nacional, la exposición podría ocupar cuatro de las grandes salas de la planta baja, precedidas de un vestíbulo.

Enfocada la exposición a los dos objetivos indicados, conviene exhibir los objetos con un evidente método científico, tanto para interesar así a los hombres de estudio como para demostrar que no se trata de una casual reunión de obras de arte que la revuelta ha puesto en manos del poder público, sino del fruto de una acción de gobierno realizada a través de unos servicios de museos y de conservación de monumentos, ya establecidos en el país, y que al producirse la revolución han demostrado su eficacia.

Por tanto, sería muy útil instalar en el vestíbulo que precediría las salas, una colección de ampliaciones fotográficas de las fichas del Catálogo del Servicio de Monumentos y unos gráficos dando idea del funcionamiento del mismo, así como también una colección de fotografías ampliadas de las instalaciones de nuestros principales museos, de un mapa del país con indicación de las ciudades y villas donde hay museos establecidos, y la colección de carteles de propaganda de éstos que se han editado hasta ahora.

Además sería muy conveniente instalar en este vestíbulo una exposición venta de la bibliografía artística-histórica de Cataluña donde se podría dar fe de la obra del "Institut d'Estudis Catalans" en este ramo. Libros, revistas y opúsculos demostrarían la realidad de un movimiento de atención y estudio por las cosas de arte desarrollado principalmente bajo el patronato de la Generalidad de Cataluña.

Hacemos observar la necesidad de quedar bien entendidos con la Embajada de España en Francia sobre la exposición. Recordamos que, cuando en tiempos del Presidente Macià se proyectó, hubo dificultades nacidas de la disposición estatutaria, según la cual Cataluña, como región autónoma, no podía tener relaciones internacionales directas. Es ese un aspecto político que no nos atañe, pero que exponemos aquí a los efectos convenientes.

Las cuatro salas de la exposición estarían dispuestas como sigue:

I.- SALA ROMÁNICA - Siglos XI-XII.

Pintura	Abside de Sta. Maria de Tahull
	Abside de Sta. Coloma de Andorra
	Cubierta de altar de Tabernoles
	Baldaquino de Tosses
	Frontal de Planés
	Frontal y bancal de Ginestarre
	Frontal de los Obispos (Tabernoles)
	Frontal de la Seo de Urgel
	Frontal de Tahull
	Mesa de Encamp
Escultura	Cristo de la colección Batilló
	Calvario de Durro
	Virgen de Erill-la-Vall
	Virgen policroma de la colección Plandiura
	Gran Cristo de la serie del Valle de Tahull
	Virgen de la colección Bosch y Catarineu
	Virgen de la Sala de Sta. Maria de Tahull
Arte suntuario	Cruz de plata de Riells
	Tapiz bordado de la catedral de Gerona
	Estandarte de San Odón
	Ciborio esmaltado de Cerdaña
	Báculo esmaltado de la colección Plandiura
	Arquilla románica de la catedral de Gerona
	Arquilla arábiga de la catedral de Gerona
	Arquilla románica del Museo de Vich

II.- SALA DE TRANSICION. Siglos XIII-XIV.

- Pintura** Retablo de Avià
Frontal de Suriguerola
Retablo de San Domingo de Barbastro
Retablo de San Pedro Mártir de Barbastro
Retablo de San Tomás de La Bisbal
4 frontales del Pirineo de Navarra.
- Escultura** Imagen y templete de San Nicolás (Colección Mateu)
4 imágenes policromadas del siglo XIII que flanquean la Sala blanca
Gran Calvario de la Sala XXII
- Arte suntuario** Terno de San Valero
Cruz de Vilabertran
Cerámica de Paterna

III.- SALA GOTICA. Siglos XIV-XV.

- Pintura** Templete de Santa Agueda
Retablo de Estopiñan
Retablo de Sta. Coloma
Retablo escuela de Ferrer Bassa
Retablo de Sijena
Tabla de la Virgen de la leche, de Tortosa
Retablo de Todos los Santos de San Cugat del Vallès
- Escultura** Estatuita de Carlomagno de la catedral de Gerona
Virgen de alabastro de la colección Plandiura
Estatuita del rey, de La Figuera
Virgen de alabastro de Cabot
- Arte suntuario** Espada del rey Martín (catedral de Barcelona)
Silla del rey Martín (catedral de Barcelona)
Retablo de plata de la catedral de Gerona
Baldaquino de la catedral de Gerona
3 cruces de altar de la catedral de Vich
Cerámica de Teruel

IV.- SALA GOTICA. Siglo XV.

- Pintura** Retablo del Maestro de San Jorge (Legado Girona)
Retablo de Borrassà, de Guardiola
Retablo del Maestro de Sas, de la colección Bosch i C. 19

	Retablo del Maestro Joan Rexach
	Retablo de Dalmau
	-Obras de Jaume Huguet - San Jorge
	2 Tablas de Sarriá
	Retablo de Tarrasa
	Tabla de San Agustín, de los Curtidores
	-Obras de Vergós-
	2 profetas de Granollers
	2 tablas de los Curtidores
	Tabla de Maestro Alfonso (San Cugat)
	Tabla de La Piedad de Bermejo, de la catedral de Barcelona
Escultura	Talla de San Miguel de la colección Plandiura
	Talla de San Nicolás
	Talla del Santo Obispo de Bellpuig
	Virgen de piedra de la colección Plandiura
Arte suntuario	Gran tapiz de la catedral de Tarragona
	Arquilla de San Cugat
	Vidrios de la colección Cabot
	Cerámica dorada de Manises
	Terno de San Jorge de la Generalidad
	Frontal de San Jorge
	Custodia de la Seo de Barcelona
	Imagen de San Jorge de la Generalidad, en plata
	Cruz de plata del Museo de Barcelona

Origen de las obras expuestas.- En su inmensa mayoría las obras indicadas pertenecían ya al Museo de Barcelona o están depositadas en el mismo, de modo que no es necesario hacer ninguna gestión para obtenerlas.

Las obras que no se hallan en estas circunstancias son únicamente 11. Para disponer de ellas, precisa hacer gestiones en Tarrasa, Vich, Tarragona y Gerona.

Concentración de las obras para el embalaje.- Aparte de la concentración existente en Olot, podrían llevarse allí (Vía San Juan de las Abadesas) las de Tarrasa y Vich. Las de Tarragona podrían concentrarse en

Gerona.

Transporte.- Puede hacerse por dos procedimientos: en camión directo a París o en vagón "capitonné" por tren. La expedición por camión no es aconsejable. Viaje de 1.000 quilómetros, da un tanto por ciento de "pannes" que exige un camión-taller siguiendo la expedición y mucho dispendio en elementos de defensa y previsión. Tiene la ventaja de una sola operación de carga y descarga. El tren es más seguro, aunque la operación es más compleja. El "capitonné" deberá ir a Olot y de allá, a Gerona con motor tractor, donde será puesto sobre tren. En Portbou, a causa de la diferente anchura de vía, tendrá que descender del tren español para ser puesto sobre tren francés, y en París, nuevamente bajado del tren para ser trasladado, en motor, hasta el local de la exposición.

Seguro y precauciones.- El valor aproximado de lo que se envía, hecha una valoración pieza a pieza de las indicadas en las listas, es de 8.458.000 pesetas. Un seguro, y mayormente en el momento presente, debería ser carísimo. En caso de un accidente, en materia de obras de arte y tratándose de dinero del erario público, éste no puede de ninguna manera, no ya sustituir, sino que ni compensar el 10 % del interés de las obras de arte desaparecidas. Por esto no está asegurado ningún museo del mundo. Es pues más útil y muchísimo más económico invertir dinero en precauciones. Aconsejamos una pareja de hombres armados (pueden ser "gendarmes" al entrar en Francia y Mozos de Escuadra, en Cataluña) y un bombero con dos extintores en el interior de cada vagón "capitonné". Contra los posibles descarrilamientos y choques, no hay nada a hacer.

Material de transporte.- El máximo necesario para transportar las obras de arte relacionadas, es de tres vagones "capitonnés". El industrial Antonio Poveda, que efectúa actualmente el traslado del Museo a Olot, puede dar presupuesto.

Material de exhibición e instalación.- Soy partidario de no transportar nada, adquiriendo en París lo que sea necesario o utilizando lo que tenga el Museo del "Jeu de Paume", donde las exposiciones son constantes. Resultará más económico esto que el transportar y el adaptar

nuestro material a las condiciones del local de París.

Gestiones en la Aduana.- Suelen ser complicadas y convendría que un delegado del Director de la Aduana de Barcelona acompañara la expedición hasta Portbou, y que en Cerbère estuviesen las cosas resueltas anticipadamente a fin de evitar toda inspección y, sobre todo, la abertura de cajas y descarga de objetos.

Tiempo que exige la organización.-

Gestiones en Vich, Tarrasa, Tarragona y Gerona.	8 días
Transporte de los objetos de Tarrasa y Vich a Olot.	2 días
Transporte de los objetos de Tarragona a Gerona	3 días
Carga de los "capitonés"	5 días
Viaje de Gerona a París	8 días
Instalación en París	<u>.20 días</u>
Total.	46 días

Entretanto podrian efectuarse los restantes trabajos de organización que son:

- I.- Gestión política en la Embajada y Gobierno francés.
- II.- Gestión de Aduana.
- III.- Hacer ampliaciones fotográficas (Servicio de Monumentos)
- IV.- Hacer ampliaciones fotográficas (Museos)
- V.- Marcos y cristales para las ampliaciones
- VI.- Reunión de la bibliografía artística catalana (Servicio de Bibliotecas)
- VII.- Confección del mapa museístico de Cataluña y rótulos (Gudiol)
- VIII.- Redacción e impresión en París de un catálogo de las obras expuestas.
- IX.- Edición de un cartel de propaganda que tenga difusión en Francia y todas las agencias de viajes de Europa y América.

o o o

He aquí todos los extremos que creemos útiles de señalar a vuestra consideración, en cumplimiento del encargo que verbalmente se nos hizo.

Olot, 9 de noviembre de 1936.
EL DIRECTOR GENERAL DE LOS MUSEOS

J. Folch i Torres

Sr. COMISARIO GENERAL DE MUSEOS.- Barcelona.

República Francesa

Ministerio de Instrucción Pública

Dirección de los Museos Nacionales

Estimado señor:

Como consecuencia de las entrevistas celebradas hace unos días tengo el gusto de comunicarle que, lo mismo que en todas las exposiciones de carácter oficial, el traslado, la permanencia en París y la devolución de los objetos de arte que integran la exposición de arte medioeval catalan iran a cargo del Gobierno Francés. Para estos casos existe un seguro especial llamado "de coin a coin" que correrá de cuenta del Ministerio de Instrucción Pública Francés.

En espera de una pronta contestación, reciba la expresión de mi consideración más distinguida.

= Firma ilegible =
Director de los Museos Nacionales.

Valencia 7 de Enero de 1937.

Camarada Jesús Hernández
Ministro de Instrucción Pública.

Hemos estado aver a Vd. con el Rector de la Universidad de Barcelona, con el objeto de explicarle la conveniencia de llevar de nuevo al Consejo de Ministros el asunto de la exposición en París de arte medioeval catalán.

Se ha producido un hecho nuevo. El Gobierno francés ha ofrecido oficialmente tomar a su cargo desde Portbou todos los objetos destinados a la exposición, con los gastos de traslado, permanencia en París, y devolución hasta la frontera española.

Esta deferencia nos obliga a examinar de nuevo la cuestión, y a este efecto, voy a concretarle nuestros puntos de vista:

1º.- No podemos continuar sin hacer nada ante la infame propaganda del fascismo que nos acusa de haber destruido nosotros mismos, gran número de obras de arte. Para destruir esta acusación, presentaríamos en París una selección de obras de arte pertenecientes a los Museos de Cataluña, y además, los objetos más notables conocidos y catalogados en el extranjero que habían estado hasta ahora en Catedrales, Iglesias y Ermitas de nuestro país. Ante esto que podríamos presentar, lo destruido por el incendio de algunas iglesias, carece de importancia.

20.- No presentaríamos en la exposición, ninguna obra de arte procedente de colecciones particulares, a fin de no dar pie al escándalo que pudiesen organizar los fascistas, con la reivindicación de alguno de los objetos expuestos, hecha ante los Tribunales de París por sus antiguos propietarios. Todos los objetos serían de la Generalidad o procederían de edificios públicos (Iglesias, Catedrales, etc).

30.- El Gobierno francés, por boca de su Presidente, Monsieur Blum, ha manifestado el deseo de que se hiciese esa exposición, por entender que mejoraría seguramente, el estado de opinión respecto a España en los centros artísticos, y en una gran parte de la sociedad parisiense, que hoy nos es hostil. A esto obedece el ofrecimiento hecho por escrito por la Dirección de los Museos Nacionales, en el sentido expresado, en el que se precisa que a cuenta del Ministerio de Instrucción Pública francés, se haría el seguro especial, llamado de "coin a coin" de todos los objetos expuestos.

40.- En su consecuencia, el momento no puede ser más apropiado. Es ahora y no dentro de diez meses, cuando nos conviene influir moralmente en la opinión internacional. Cuando se haya decidido en cualquier sentido, la lucha, ya no tendrá objeto, esa exposición.

50.- Por el programa que le envío adjunto, verá Vd. que no se trata simplemente de una exposición de cuadros, sino también de pinturas murales, extraídas de los ábsides de iglesias románicas, por procedimientos que todavía no se han practicado en Francia. Una gran parte de la exposición, sorprendería al público de París, por tratarse de una manifestación primitiva, anterior, al primer renacimiento italiano. Además, se expondrían ricos objetos de orfebrería, estatuas de madera, algunas de ellas policromadas, tapices primitivos, formando todo ello un conjunto que habría de llamar poderosamente la atención por su riqueza y novedad.

60.- Esta exposición, dejaría el terreno preparado para la grande que po-

dría hacer el Gobierno español, con una selección de obras procedentes del Museo del Prado. Las dos exposiciones habrían de tener un carácter absolutamente distinto, una de ellas, notable por su novedad, la otra por el inmenso valor de las obras que son la admiración de todo el mundo.

7º.- El servicio de museos, es uno de los que fueron traspasados en la aplicación del Estatuto de Cataluña. En meritos del Estatuto, incluso la tramitación de los objetos de arte procedentes de Cataluña, ha de hacerse por la Generalidad. De modo que, en realidad, ese deseo mío, como Comisario general de los Museos de Cataluña, de llevar la cosa al Gobierno de la República, con el consentimiento del Gobierno de la Generalidad, tiene por objeto evitar que la manifestación artística ante un país extranjero, pueda ser apreciada por nadie como una revelación de diferencias entre los dos Gobiernos. Es este un punto de vista muy delicado, en el que me parece tengo derecho a esperar que se vea una manifestación de patriotismo.

En fin, mi querido compañero, creo que esto lo hemos de presentar en París de acuerdo con la Embajada española. El Embajador Araquistain, conoce ya el asunto, y creo que ha podido modificar, en vista de esas razones que ahora le expongo, la primera impresión que pudo tener respecto de este asunto.

Si puedo ver a Vd. le expondré más extensamente las razones que he tratado de concretar por escrito. Si sus ocupaciones no me permiten esta satisfacción, ahí le dejaré la carta, que se concluye con este deseo: Que someta Va. de nuevo al Consejo de Ministros, la conveniencia de hacer esa declaración que habíamos ya intentado anteriormente.

Le saluda afectuosamente, su compañero,

P. Brownie



Amb referencia a l'article tercer del Decret d'aqueixa Conselleria de Cultura del 26 del passat mes de gener, relatiu a la celebració a Paris d'una Exposició d'Art Medieval Català, la Secció de Museus i la Comissaria General de Museus de la Generalitat, han procedit a la selecció de les obres pertanyents als Museus d'Art de Barcelona que han de figurar en aquella Exposició.

Aquestes obres son les següents:

Frontal d'altar dedicat a Sant Miquel Arcàngel. Pintura al tremp sobre taula. Obra catalana de darreries del segle XIII. Prové de Surriguerola. 0'94 x 2'35 mts. N^o 3901.

Frontal d'altar dedicat a Jesucrist i Apòstols. Obra catalana del segle XII. Prové de Taüll. 1'35 x 0'98 mts. N^o 3904.

Cibori d'altar. Pintura al tremp sobre taula amb relleus de guix. Obra catalana de darreries del segle XIII. 1'75 x 1'57 mts. N^o 3905.

Figures d'un cavallament de la Creu; Crist Josep d'Arimatea; figura del bon lladre. Figura de la Verge. Talla amb restes de policromia. Obra catalana de començaments del segle XIII. Prové de Santa Maria de Taüll. Alçades respectives: Crist = 1'22 mts. - Josep: 1'05 m. Dimas: 1'00 mts. La Verge: 1'10 mts. N^o 3915.

Figura de la Verge Maria. Procedent d'un grup de Devallament de la Creu. Talla catalana de començaments del segle XIII. Prové d'Erill-la-Vall. Alçada: 1'44 mts. N^o 3917.

Figura de Sant Joan Evangelista, procedent d'un grup de Devallament de la Creu. Talla amb restes de policromia. Segle XII. Alçada: 1'44 mts. N^o 3918.

Verge amb l'Infant. Talla conservant tota la policromia primitiva a base de flors de lis, rosetes i franges. Alçada: 0'50 mts. N^o 3921.

Figura de sant diaca. Talla catalana del segle XIV. Pro-

cedent de Tredós. Alçada: 1'28 mts. Nº 3925.

Crist clavat en creu. Talla amb restes de policromia. Obra catalana de començaments del segle XII. Alçada: 2'10 mts. Nº 3936.

Crist Magestat. Talla policromada. El Crist és obra catalana del segle XII, i la creu, del segle XIII. Alçada: 1'26 mts. Nº 3937.

Retaule de Sant Vicens. Compost de tres plafons rectangulars. Pintura al tremp sobre taula; fons daurat i picat. Obra catalana de mitjans del segle XIV. Procedeix d'Estopinyen. Taula central: 1'97 x 0'85 mts. Taules laterals: 1'71 x 0'85 mts. Nº 3940.

Verge amb l'Infant. Taula central d'un gran retaule. Obra catalana probablement de Pere Serra. Tercer quart del segle XIV. Prové del Convent de Santa Clara, de Tortosa. Dimensions: 1'96 x 1'30 mts. Nº 3950.

Retaule dedicat a Sant Joan Baptista i Sant Joan Evangelista. Pintura al tremp sobre taula, amb fons daurats i picats. Obra catalana de mitjans del segle XIV. Alçada: 2'15 mts. Procedeix del Castell de Santa Coloma de Queralt. Nº 4551.

Verge amb l'Infant. Escultura d'alabastre. Obra francesa d'importació. Vers 1400. Alçada: 1'25 mts. Nº 4359.

Frontal d'altar dedicat a Sant Nicolau. Pintura al tremp sobre taula. Escola aragonesa. Primera meitat del segle XIV. Procedeix de Gúell. Alçada: 0'950 mts. Ampleda: 1'200 mts. Nº 4373.

Retaule de Sant Tomàs. Als pinacles, la mitja figura de Sant Pau i Sant Pere i la Crucifixió. Pintura al tremp sobre taula d'escola catalana, primera meitat del segle XIV. Procedeix de Lladó. Alçada: 1'45 mts. Ampleda: 1'50 mts. Nº 4378.

Imatge d'una santa. Talla daurada i policromada. Primera meitat del segle XIV. Alçada: 1'28 mts. Nº 4382.

La Verge Maria. Talla policromada. Obra de la primera meitat del segle XIV. Alçada: 1'40 mts. Nº 4390.

La Verge amb l'Infant. Talla policromada. Obra catalana de començos del segle XIV. Alçada: 0'600 mts. Nº 4394.

Sant Joan Evangelista. Talla policromada. Obra de la primera meitat del segle XIV. Alçada: 1'40 mts. Nº 4396.

Figura del Salvador. Pintura al tremp sobre taula. Obra catalana de principis del segle XV. Atribuïda al mestre d'Albatàrrec. Alçada: 1'800 mts. Amplada: 1'350 mts. N^o 4505.

Sant bisbe. Talla policromada. Obra de començos del segle XIV. Alçada: 1'300 mts. N^o 4515.

Fragment de baldaquí d'altar. Pintura al tremp sobre taula. Obra catalana de la primera meitat del segle XIII. Procedeix de l'església parroquial de Tossas. Alçada: 1'00 mts. Amplada: 0'800 mts. N^o 4523.

Capitell de baldaquí d'altar. Talla del segle XII. Obra catalana. Alçada: 0'35 mts. N^o 4524.

Fragment de baldaquí d'altar. Pintura al tremp damunt taula. Obra catalana de la primera meitat del segle XIII. Procedeix de l'església parroquial de Tossas. Alçada: 1'00 mts. Amplada: 0'800 mts. N^o 4525.

Plafó mural, amb les figures de Sant Pere i la Verge. Pintura al fresc. Obra catalana del segle XII. Procedeix de l'absis de l'església de Sant Pere del Burgal. Alçada: 2'20 mts. Amplada: 1'50 mts. N^o 4529.

Plafó mural amb figures d'apòstols. Pintura al fresc. Obra catalana de darreries del segle XII. Procedeix del Castell d'Orcau. Alçada: 1'70 mts. Amplada: 1'84 mts. N^o 4532.

Plafó mural amb tres figures d'apòstols. Pintura al fresc. Procedeix de l'església parroquial d'Argollell. Obra catalana del segle XII. Alçada: 1'20 mts. Amplada: 1'82 mts. N^o 4537.

Plat de vidre. Manufactura catalana. Segle XVI. Alçada: 0'030 mts. Diàmetre: 0'175 mts. N^o 4982.

Imatge de sant bisbe, en talla policromada i daurada. Segona meitat del segle XV. Alçada: 1'670 mts. N^o 5098.

Batent de políptic, de fusta policromada i daurada. Començos del segle XIV. Alçada: 1'460 mts. Amplada: 0'410 mts. N^o 9780.

Batent de políptic, en fusta daurada i policromada. Començos del segle XIV. Alçada: 1'380 mts. Amplada: 0'270 mts. N^o 9781.

Començos del segle XIV. Alçada: 1'380 mts. Amplada: 0'270 mts.

Nº 9782.

Batent de políptic, de fusta policromada i daurada.

Començaments del segle XIV. Alçada: 1'480 mts. Amplada: 0'410 mts.

Nº 9783.

Retaula de l'Adoració dels Reis. Autor: Jaume Huguet.

Segle XV. Nº 9871.

Batent de porta lateral d'altar. Hi ha pintada Santa Isabel. Forma part de l'altar dels Reis, a la Capella Reial, de Barcelona. Segle XV. Autor: Jaume Huguet. Dimensions: 2'270 x 0'760 mts. Nº 9872.

Batent de porta lateral d'altar. Hi ha pintada Santa Caterina. Forma part de l'altar dels Reis, a la capella Reial de Barcelona. Segle XV. Autor: Jaume Huguet. Dimensions: 2'270 x 0'760 mts. Nº 9873.

Frontal d'altar. Centrat per la figura de la Verge. Art català. Segle XIII. Alçada: 1'050 mts. Amplada: 1'750 mts. Procedent de l'església parroquial d'Avià. Nº 15784.

Frontal d'altar, amb una sola composició centrada per un bisbe, dret. Art català. Segle XII-XIII. Alçada: 1'180 mts. Llargada: 2'180 mts. Procedent del Monestir de Sant Sadurní de Noya. Nº 15786.

Retaula, compost de tres taules de Sant Vicenç. Segon terç del segle XV. Escola valenciano-catalana. Mestre Sant Jordi. Procedent de Menarguens (Lleida). Alçada màxima: 2'330 mts. Nº 15797.

Frontal d'altar. Pantocrator assegut. Art català segle XI. Alçada: 1'030 mts. Llargada: 1'500 mts. Procedent dels contorns de la Seu d'Urgell. Nº 15803.

Taula central de retaula, amb la figura de la Verge enfrontada. Segle XV. Alçada: 2'060 mts. Amplada: 1'370 mts. Procedent del retaule de Santa Maria de Cervera. Nº 15818.

Taula amb la figura central de sant Pere Màrtir

Primera meitat del segle XIV. Alçada: 1'970 mts. Amplada: 1'200 mts. Prové d'Aragó. N^o 15820.

Taula amb la figura central de sant Domènec. Primera meitat del segle XIV. Alçada: 1'360 mts. Llargada: 1'960 mts. N^o 15825.

Fragment de pintura mural. L'Anunciació. Art català. Segle XII. Alçada: 2'670 mts. Amplada: 2'500 mts. N^o 15828.

Fragment de pintura mural. La Verge asseguda portant a la falda l'Infant. Art català. Segle XII. Alçada: 2'360 mts. Amplada: 1'520 mts. N^o 15830.

Taula per a altar, amb l'escena de la degollació de Sant Medí o Sant Cugat, atribuïda a Mestre Alfonso. Escola catalana. Segona meitat del segle XV. Alçada: 1'600 mts. Amplada: 1'300 mts. N^o 15840.

Taula lateral de retaule. Dues escenes evangèliques; la superior representa l'Anunciació, l'inferior l'Adoració dels tres reis. Darreries del segle XIV. Procedent de la Colegiata de Cardona. Alçada: 2'800 mts. Amplada: 1'520 mts. N^o 15855.

Fragments de les pintures murals de l'àbsis de l'ermita de Sant Miquel d'Anguastors (Andorra). Art català. Segle XII. N^o 15972.

Taula de retaule de Sant Vicenç. Sant Vicenç ordenat diaca. Alçada: 1'780 mts. Amplada: 0'985 mts. N^o 15866.

Fragment de la taula central del tríptic de Sant Jordi. Escola catalana del segle XV. Obra de Jaume Huguet. Dimensions: 0'89 x 0'86 mts. N^o 15868.

Taula d'altar amb frontal i costats laterals. Art català. Segle XII. Alçada: 1'130 mts. Prové d'una ermita del poble andorrà d'Encamp. N^o 15875.

Frontal d'altar. La figura del Pantocrator. En els angles resultants els símbols dels Evangelistes. Art català. Primera meitat del segle XIII. Alçada: 0'930 mts. Amplada: 1'220 mts. Procedent de Cerdanya. N^o 15882.

Frontal d'altar. Pantocrator assegut. Art català. Començos del segle XII. Alçada: 1'040 mts. Llargada: 1'570 mts. Procedent de l'església parroquial de Ginestarre de Cardós (Pallars) N^o 15889.

Taula de Sant Eloi, representant l'entrada del sant a la seva diòcesi de Noyon (França) Primera meitat del segle XVI. Dimensions: 1'40 x

1'40 mts. Prové de l'altar del gremi d'argenters, de Barcelona. Nº 15893.

Figura de calvari. Imatge de la dona. Art català. Segle XI-XII. Alçada: 1'730 mts. Procedent de l'església parroquial de Durro. Nº 15895.

Banc d'església de fusta, de pi, a tres compartiments. Art català. Segle XII. Alçada màxima: 2'600 mts. Procedent de l'església de Sant Climent de Taüll. Nº 15898.

Retaule a tres cossos. La figura titular es la de la Verge, asseguda en un solí. Segle XIV. Autor: Jaume Serra. Procedent del Reial Monestir de Xixena. Alçada: 2'830 mts. Nº 15916.

Verge amb l'Infant. Art català. Segle XII. Alçada: 0'770 mts. Procedent del bisbat de la Seu d'Urgell. Nº 15936.

Verge amb l'Infant. Talla policromada. Art català. Segle XII. Alçada: 0'880 mts. Procedent de l'església parroquial d'All. Nº 15917.

Crist Magestat. Art català. Segle XI. Alçada: 1'540 mts. Amplada: 1'190 mts. Nº 15937.

La Verge dels Consellers. Taula de forma rectangular. Obra catalana de Lluís Dalmau. Segle XV. Alçada: 2'840 mts. Amplada: 3'100 mts. Nº 15938.

Figura de calvari. El Crucificat. Art català. Segle XIV. Llargada: 1'780 mts. Nº 17663.

Predel·la l'altar, centrada per una imatge de la Verge. Segle XII. Art català. Costats 0'670 x 1'84 mts. Nº 22997.

Aiguamans de vidre, amb esmalts. Manufactura catalana. Derreries del segle XV. Alçada: 0'24 mts. Nº 23275.

Got de lampareta, de vidre amb esmalts. Manufactura catalana. Segle XVII. Alçada: 0'08 mts. Nº 23276.

Gerro de vidre amb esmalt. Manufactura catalana d'imitació. Segle XVI. Nº 23280.

Got de lampareta, de vidre amb esmalts. Manufactura catalana. Mitjans del segle XVII. Alçada: 0'075 mts. Nº 23283.

Copa atulipada de vidre esmaltat. Manufactura catalana. Segle XVI. Alçada: 0'18 mts. Nº 23285.

Taula del retaule de Sant Esteve. El profeta Isaies. Escola catalana. Taller de Vergós. Segle XV. Dimensions: 2'44 x 0'75 mts.

Caldereta de vidre esmaltada. Manufactura catalana. Segle XVI. Dimensions: 0'065 x 0'013 mts. N^o 23286.

Gerro de vidre. Manufactura catalana. Segle XVI. Alcada: 0'22 mts. N^o 23287.

Gerro de vidre amb esmalt. Manufactura catalana. Segle XVI. Alcada: 0'21 mts. N^o 23288.

Gerro decorat en esmalt. Manufactura catalana de darrerries del segle XV. Alcada: 0'02 mts. N^o 23289.

Vas de vidre. Manufactura catalana. Segle XVI. Alcada total: 0'25 mts. N^o 23290.

Plat amb peu de vidre amb esmalt. Manufactura catalana. Segle XVI. Dimensions: 0'075 x 0'21 mts. N^o 23291.

Plat amb peu de vidre amb esmalt. Manufactura catalana. Segle XVI. Dimensions: 0'06 x 0'225 mts. N^o 23292.

Copa decorada amb esmalt. Manufactura catalana. Segle XV-XVI. Alcada: 0'145 mts. N^o 23293.

Plat fruiter de vidre amb esmalt. Manufactura catalana. Segle XV-XVI. Diàmetre: 0'225 mts. *23294*

Plat fruiter de vidre amb esmalt. Manufactura catalana. Segle XV-XVI. Alcada: 0'06 mts. Diàmetre: 0'20 mts. N^o 23300.

Plat fruiter de vidre amb esmalt. Manufactura catalana. Segle XV-XVI. Alcada: 0'055 mts. Diàmetre: 0'22 mts. N^o 23305.

Imatge de Sant Nicolau. Segle XIV. Procedent de la província d'Osca. Alcada de la imatge: 0'970 mts. N^o 24041.

Baldaqüí de l'antic altar del monestir benedictí de Sant Sadurní de Noya. Segle XIII. N^o 24060.

Imatge de sant rei, en pedra arenosa. Segona meitat del segle XIV. Alcada: 1'27 mts. Prové de l'església parroquial de La Figuera. N^o 24085.

Imatge de sant bisbe en talla policromada i daurada. Segona meitat del segle XV. Alcada: 1'270 mts. N^o 24107.

Taula del retaule de Sant Vicenç. Confessió de Sant Vicenç el sant enderrocant els ídols. Escola catalana. Tallers Vergós i Huguet. Segle XV. Dimensions: 1'78 x 0'98 mts. N^o 24118.

Taula del retaule de Sant Vicenç. Sant Vicens desconjuntat i rasclejat amb pintes de ferro. Escola catalana. Tallers Vergós Huguet. Segle XV. Dimensions: 1'66 x 0'98 mts. Nº 24134.

Taula del retaule de Sant Vicenç. Sant Vicenç a la foguera. Tallers Vergós i Huguet. Segle XV. Dimensions: 1'66 x 0'98 mts. Nº 24135.

Taula del retaule del gremi de pellaire i assaonadors de Barcelona. Sant Agustí consagrat bisbe d'Hipona. Escola catalana. Taller de Jaume Huguet. Segle XV. Dimensions: 2'48 x 1'92 mts. Nº 24140.

Taula del retaule del gremi de pellaire i assaonadors de Barcelona. Sant Agustí confon els filòsops de la secta dels maniqueus. Escola catalana. Taller de Vergós. Segle XV. Dimensions: 2'63 x 1'92 mts. Nº 24141.

Taula del retaule de Sant Esteve, el rei profeta David. Escola catalana. Taller de Vergós. Segle XV. Dimensions: 2'44 x 0'75 mts. Nº 24150.

Capa pluvial de vellut carmesí amb representació d'escenes alusives a Sant Jordi. Brodat català del segle XV. Amplada: 2'800 mts. Alçada: 1'300 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya, a Barcelona. Nº 29533.

Casulla de vellut amb representació d'escenes alusives a Sant Jordi. Brodat català del segle XV. Alçada: 0'165 mts. Ample: 0'700 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya, a Barcelona. Nº 29534.

Dalmàtica de vellut amb representacions d'escenes alusives a Sant Jordi. Brodat català del segle XV. Alçada: 1'130 mts; màxima amplada 1'250 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya, a Barcelona. Nº 29535.

Dalmàtica de vellut amb representació d'escenes alusives a Sant Jordi. Brodat català del segle XV. Alçada: 1'130 mts. màxima amplada: 1'250 mts. Procedeix de la capella

de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya, a Barcelona.
Nº 29536.

Estola de vellut. Llargada: 2'300 mts. Segle XV. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya, a Barcelona. Nº 29537.

Estola de vellut. Segle XV. Llargada: 2'300 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya, a Barcelona. Nº 29538.

Collarí de vellut. Brodat català del segle XV. Llargada: 0'580 mts. Ample: 0'100 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya, a Barcelona. Nº 29539.

Collarí de vellut. Brodat català del segle XV. Llargada: 0'580 mts. Ample: 0'100 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya, a Barcelona. Nº 29540.

Maniple de vellut. Segle XV. Llargada: 0'870 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya, a Barcelona. Nº 29541.

Maniple de vellut. Segle XV. Llargada: 0'870 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya, a Barcelona. Nº 29542.

Maniple de vellut. Segle XV. Llargada: 0'870 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya, a Barcelona. Nº 29543.

Retaule que'l figura central es el Pantocrator. Obra de Lluís Borrassà. Data 1404. Diàmetre: 3'270 mts. Nº 35665.

Els batents d'un políptic a les cares internes dels quals hi ha les figures dels tres Reis Mags. Les testes de les figures son de talla policromada. Mitjans del segle XII. 0'750 x 1'390. Nº 35704.

Fragments de decoració pictòrica mural d'una absidiola. Procedent d'Andorra, la Vella. Segle XIII. Conjunt: 2'810 x 2'900 mts. Nº 35711.

Arca reliquiari. Als costats de l'arca i de la tapa, diferents escenes de la vida i martirologi de Sant Cugat. Segle XIV. 0'61 x 0'462 x 0'28. Procedent de l'església de Sant Cugat, de Barcelona. Nº 46139.

Creu parroquial d'argent repujat. Prové de la parroquia de Riells del Fai. Segle XII. 0'90 x 0'52 mts. Nº 47504.

Imatge de talla. L'Angel Miquel. Segle XV. Alt: 2'05 mts. Nº 53617.

Pin-tura a l'oli damunt taula. La Pietat. Dimensions: 1'80 x 1'90 mts. Prové de la Seu de Barcelona. Nº 54417.

Retaule centrat per la Verge amb l'Infant a la falda. Segle XIV. Taules: 2'50 x 1'22 mts. Prové de Sant Cugat del Vallés. Nº 54436.

Taula de retaule amb l'escena de la "Transfiguració". Segle XV. Prové de la Seu de Barcelona. 1'75 x 0'97 mts. Nº 54450.

Taula de retaule amb l'escena de la "Transfiguració", amb sis figures. Segle XV. 1'75 x 0'97 mts. Prové de la Seu de Barcelona. Nº 54453.

Taula de retaule amb l'escena de les noces de Canaa. Segle XV. 1'82 x 0'97 mts. Prové de la Seu de Barcelona. Nº 54454.

Taula central de retaule amb el Crist, cinc apòstols, sants i profetes. Segle XV. 2'35 x 1'35 mts. Prové de la Seu de Barcelona. Nº 54457.

Taula cimel de retaule amb l'escena del calverí. Segle XV. 1'73 x 1'36 mts. Prové de la Seu de Barcelona. Nº 54458.

Taula de retaule amb el repartiment de pans i peixos. Segle XV. 1'96 x 1 mts. Prové de la Seu de Barcelona. Nº 54492.

Espasa. Per l'Inscripció sembla haver pertangut al Conestable Pere de Portugal. Mitjans del segle XV. Llargada: 1'325 mts. Prové de la Seu de Barcelona. Nº 59666.

Frontal de Sant Jordi, brodat pel mestre Sadurí. Segle XV. Art català. Pendent d'inventariació.

Custòdia de la Seu de Barcelona. Treball orfebrístic català del segle XV.

Cadira d'argent daurat, dita "del rei Martí". Art gòtic català. Començaments del segle XV.

Estandard romànic dit "de Sant Ot". Segle XII.

En conseqüència us prego us serviu autoritzar a aquesta Comissaria per a disposar sien trameses a Paris les obres relac-

nades a fi de figurar en l'esmentada Exposició, d'acord amb les condicions i pels procediments que fixi el Comitè.

BARCELONA, 15 febrer del 1937.

EL COMISSARI GENERAL DE MUSEUS,

Honorable senyor Conseller de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

Obres de diverses localitats de Catalunya arribades a Olot, per mediació del Secretari Tècnic del Comitè de l'Exposició d'Art Medieval de Paris, per a ésser, després, trameses a aquesta Exposició.

Dia 8 de febrer del 1937

Procedents de Vic

- 1 Frontal romànic
- 1 Retaule de Borrassà compost d'una peça central, dues laterals i una pradel-la.
- 1 Creu d'argent.
- 1 Frontal brodat.
- 4 Arquetes.

Procedents de Manresa

- 1 Retaule de Borrassà.

Dia 12 de febrer del 1937

Procedent de Perelada

- 1 Creu parroquial d'argent repujat amb esmalts, obra del segle XIV.

Procedent de Girona

- 1 Altar de plata repujat en 10 peces.
- 1 Escultura de marbre representant Carlemany.
- 1 Tapis de la Creació.
- 1 Llibre gòtic.
- 1 Llibre romànic.
- 1 Creu romànica.
- 1 Creu amb esmalts.

Procedent de Tarragona

- 1 Retaule de Sant Joan Baptista i Sant Joan Evangelista.

Dia 25 de febrer del 1937

Procedent de Girona

Baldaqú de plata repujada.

Procedent de Vilabertràn

Creu de plata i esmalts. Segle XIV.

Procedent de Lleyda

1 Càlzer.

1 Bust de Crist (talla)

Llibre verd.

Dia 26 de febrer del 1937.

Procedent de la Biblioteca de Catalunya de Barcelona

El Missal de Santa Eulàlia de la Catedral de Barcelona.

Dia 7 de març del 1937.

Procedent de Girona:

Els capitells del baldaqú.

Dia 9 de març del 1937.

Procedent de la Tresoreria de la Generalitat:

El llibre de l'apocalipsis de la Seu d'Urgell.

Arqueta de plata repujada de Camprodon.


4

En Olot, a veintisiete de Febrero de mil novecientos treinta y siete, reunidos en la iglesia de San Esteban los Sres: José Vila Miravittles y Miguel Josep y Mayol, del Departamento de Cultura de la Generalidad, Deogracias Civit Vallverdú, Conservador General de Museos, Alfonso Costa Dequidt y Emilio Bruquetas Manteca del Cuerpo Pericial de Aduanas, proceden, en cumplimiento de órdenes de los Sres. Consejero de Cultura, del Delegado de Hacienda de Barcelona y de orden nº 336 del Sr. Administrador de la Aduana de Barcelona, a intervenir el embarque de los objetos de arte que van destinados a la Exposición de Arte Medioeval Catalan en París, que se detallan en la adjunta relación.

Las citadas obras de arte quedan colocadas en los camiones de matrícula de Barcelona números: 64.833, 64.433 y 20.764, en la forma indicada en otra relación que se une. Los camiones cerrados números 64.833 y 20.764 se precintaron con la tenaza nº 40. La plataforma número - 64.433 no puede ser precintada. Esta expedición va acompañada hasta la Aduana de la Junquera por los funcionarios que suscriben la presente.

Y para que conste y sirva de justificante de reconocimiento y confronte de las obras de referencia, se levanta la presente que en señal de conformidad firman los señores arriba mencionados.

Vila
Miguel Josep y Mayol
Josep
Emilio Bruquetas
Alfonso Costa



Ry

Relació de les obres d'art i material de muntatge, instal·lació i decoració que surten el dia 27 de febrer del 1937 cap a París per tal de figurar a l'Exposició d'Art Medieval Català.

Frontal d'altar dedicat a Sant Miquel Arcangel. Pintura al tremp sobre taula. Obra catalana de darreries del segle XIII. Prové de Surriguerola. Dimensions: 0'94 x 2'35 mts. Nº 3901.-

Cibori d'altar. Pintura al tremp sobre taula amb relleus de guix. Obra catalana de darreries del segle XIII. Dimensions: 1'75 x 1'37 mts. Nº 3905.-

Figures d'un devallament de la Creu: Crist, Josep d'Arimatees; figura del bon lladre. Figura de la Verge. Talla amb restes de policromia. Obra catalana de començaments del segle XIII. Prové de Santa Maria de Taüll. Alçades respectives: Crist= 1'22 mts. Sant Josep:= 1'05.mts. Dimes: 1'00 mts. La Verge: 1'10 mts. Nº 3915.

Figura de la Verge Maria. Procedent d'un grup de Davallament de la Creu. Talla catalana de començaments del segle XII. Prové d'Erill-la-Vall. Alçada: 1'44 mts. Nº 3918. 3917

Verge amb l'Infant. Talla conservant tota la policromia primitiva a base de flors de lis, rosetes i franges. Alçada: 0'50 mtss Nº 3921.-

Figura de sant diaca. Talla catalana del segle XIV. Procedent de Tredós. Alçada: 1'28 mts. Nº 3925.-

Crist clavat en la Creu. Talla amb restes de policromia. Obra catalana de començaments del segle XII. Alçada 2'10 mts. Nº 3936.-

Crist Magestat. Talla policromada. El Crist és obra catalana del segle XII, i la creu del segle XIII. Alçada: 2'10 mts. Nº 3937.

Verge amb l'Infant. Taula central d'un gran retaule. Obra catalana probalment de Pere Serra. Tercer quart del sgle XIV. Prové del Convent de Santa Clara de Tortosa. Dimensions: 1'96 x 1'30 mts. Nº 3950.-

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

13
23
Retaula dedicat a Sant Joan Baptista i a Sant Joan Evangelista pintura al tremp sobre taula, amb fons daurats i picats, obra catalana de mitjans del segle XIV. Alçada: 2'15 mts. Procedeix del Castell de Santa Coloma de Queralt. Nº 4351.

Verge amb l'infant. Escultura d'alabastre. Obra francesa d'importació. Vers 1400. Alçada: 1'25 mts. Nº 4359.

Frontal d'altar dedicat a Sant Nicolau. Pintura al tremp sobre taula. Escola aragonesa. Primera meitat del segle XIV. Proce-
dent de Gdell. Alçada: 0'950 mts. Amplada: 1'200 mts. Nº 4373.

Retaula de Sant Tomàs. Als pinacles, la mitja figura de Sant Pau i Sant Pere i la Crucifixió. Pintura al tremp sobre taula d'escola catalana, primera meitat del segle XIV. Proce-
dent de Lledó. Alçada: 1'45 mts. Amplada: 1'50 mts. Nº 4378.

Imatge d'una Santa. Talla daurada i policromada. Primera meitat del segle XIV. Alçada: 1'28 mts. Nº 4382.

La Verge Maria. Talla policromada. Obra de la meitat del segle XIV. Alçada: 1'40 mts. Nº 4390.

La Verge amb l'infant. Talla policromada. Obra catalana de començos del segle XIV. Alçada: 0'600 mts. Nº 4394.

Sant Joan Evangelista. Talla policromada. Obra de la primera meitat del segle XIV. Alçada: 1'40 mts. Nº 4396.

Figura del Salvador. Pintura al tremp sobre taula. Obra catalana de principis del segle XV. Atribuïda al Mestre d'Albatàrrec. Alçada 1'800 mts. Amplada: 1'350 mts. Nº 4505.

Sant Bisbe. Talla policromada. Obra de començos del segle XIV. Alçada: 1'300 mts. Nº 4515.

Capitell de baldaquí d'altar. Talla del segle XII. Obra catalana. Alçada: 0'35 mts. Nº 4524.

Plafó mural, amb les figures de Sant Pere i la Verge. Pintura al fresc. Obra catalana del segle XII. Procedeix de l'absis de l'es-
lésia del Burgal. Alçada: 2'20. Amplada: 1'50 mts. Nº 4529.

Plafó mural amb figures d'apòstols. Pintura al fresc. Obra catalana de darreries del segle XII. Procedeix del Castell d'Orcau. Alçada: 1'70 mts. Amplada: 1'84 mts. Nº 4532.

15
Plafó mural amb tres figures d'apòstols. Pintura al fres procedent de l'església parroquial d'Argoñell. Obra catalana del segle XII. Alçada: 1'20 mts. Amplada: 1'82 mts. N° 4537.

Plat de vidre. Manufactura catalana. Segle XVI. Alçada: 0'030 mts. Diàmetre: 0'175 mts. N° 4982.

Batent de políptic de fusta policromada i daurada. Començos del segle XIV. Alçada: 1'460 mts. Amplada: 0'410 mts. N° 9780.

Batent de políptic amb fusta daurada i policromada. Començos del segle XIV. Alçada: 1'380 mts. Amplada: 2'70 mts. N° 9782.

Batent de políptic de fusta policromada i daurada. Començament del segle XIV. Alçada: 1'480 mts. Amplada: 0'410 mts. N° 9783.

Retaule de l'Adoració dels Reis. Autor: Jaume Huguet. Segle XV. N° 9871.

Frontal d'altar, centrat per la figura de la Verge. Art català. Segle XIII. Alçada: 1'050 mts. Amplada 1'750 mts. Procedent de l'església parroquial d'Àvià. NQ 15784.

Frontal d'altar amb una sola composició centrada per un bisbe dret. Art català. Segle XII-XIII. Alçada: 1'180 mts. Llargada: 2'180 mts. Procedent del Monestir de Sant Sadurní de Noya. N° 15786.

Retaule compost de tres taules de Sant Vicenç. Segon terç del segle XV. Escola catalana-valenciana. Mestre de Sant Jordi. Procedent de Menarguens (Lleida). Alçada: 2'330 mts. N° 15797.

Frontal d'altar. Pantocràtor assegut. Art català segle XI. Alçada: 1'030 mts. Llargada: 1'500 mts. Procedent del entorn de la Seu d'Urgell. N° 15803.

Taula central de retaule amb la figura de la Verge enfrontada. Segle XV. Alçada: 2'060 mts. Amplada: 1'370 mts. Procedent del retaule de Santa Maria de Cervera. N° 15818.

Taula amb la figura central de Sant Pere Màrtir. Primera meitat del segle XIV. Alçada: 1'970 mts. Amplada: 1'200 mts. N° 15825.

Fragment de pintura mural. L'Anunciació. Art català. Segle XII. Alçada: 2'670 mts. Amplada: 2'500 mts. N° 15828.

Fragment de pintura mural. La Verge asseguda portant a la falda l'infant. Art català. Segle XII. Alçada: 2'360 mts. Amplada: 1'520 mts. N° 15830.

- Fragment de les pintures murals de l'absis de l'ermita de Sant Miquel d'Angulasters (Andorra). Art català. Segle XIII. N^o 15972.
- Taula de retaule de Sant Vicenç. El Sant ordenat diaca. Alçada: 1'78 mts. X 0'985 mts. N^o 15966.
- Fragment de la taula central del tríptic de Sant Jordi. Escola catalana del segle XV. Obra de Jaume Huguet. Dimensions: 0'89 X 0'56 mts. N^o 15968.
- Taula d'altar amb frontals i costats laterals. Art català. Segle XII. Alçada: 1'130 mts. Prové d'una ermita del poble d'Encamp. N^o 15875.
- Frontal d'altar. Pantocràtor assegut. Art català. Començaments del segle XII. D: 1'04 X 1'57 mts. Procedent de l'església de Cinestarré de Cardós (Pallars). N^o 15899.
- Figura de calvari. Imatge de la Verge?. Art català. Segle XI-XII. Alçada: 1'73 mts. Procedent de l'església de Durro. N^o 15895.
- Banc d'església, de fusta de pi, en tres compartiments. Art català del segle XII. Dimensió: 2'60 mts. Prové de l'església de Sant Climent de Taüll. N^o 15898.
- Verge amb l'Infant. Talla policromada. Art català. Segle XII. Dimensió: 0'88 mts. Prové de l'església d'All. N^o 15917.
- Verge amb l'Infant. Art català. Segle XII. Dimensions: 0'77 m. Prové del bisbat de la Seu d'Urgell. N^o 15936.
- Crist Majestat. Art català. Segle XI. Dimensió: 1'54 mts. per 1'19 mts. N^o 15937.
- La Verge dels Consellers. Taula rectangular, obra de Lluís Dalmau. Segle XV. Alçada: 2'84 X 3'10 d'amplada. N^o 15938. X
- Figura de Calvari. El Crucificat. Art català. Segle XIV. Dimensions: 1'70 mts. N^o 17663.
- Predel·la d'altar centrada per una imatge de la Verge. Segle XII. Art català. Costats: 0'67 X 1'84 mts. N^o 22997.

19 70 4
Plat amb peu, de vidre esmaltat. Manufactura catalana. Segle XVI.
Dimensions: 0'06 X 0'225 mts. Nº 23292

Copa decorada amb esmalts. Manufactura catalana. Segle XV-XVI.
Dimensions: 0'145 mts. Nº 23293

Plat fruiter, de vidre esmaltat. Manufactura catalana. Segle
XV-XVI. Diàmetre: 0'225 mts. Nº 23299

Plat fruiter de vidre esmaltat. Manufactura catalana. Segle
XV-XVI. Dimensions: 0'06 X 0'20 mts. Nº 23300

Plat fruiter de vidre esmaltat. Manufactura catalana. Segle
XV-XVI. D: 0'055 X 0'22 mts. Nº 23305

Imatge de Sant Nicolau. Segle XIV. Prové d'Osca. D: 0'97 mts.
Nº 24041.

Baldaquí de l'antic altar del monestir de Tabernoles. Segle XIII.
Nº 24060

Imatge de sant rei, en pedra arenosa. Segona meitat del segle XIV.
Dimensió: 1'27 mts. Prové de la parròquia de La Figuera. Nº 24065

Imatge de sant bisbe, en talla policromada. Segona meitat del
segle XV. D: 1'27 mts. Nº 24107

Taula del retaule de Sant Vicenç. Confessió de Sant Vicenç i enderroc
dels ídols. Escola catalana. Tallers Vergós i Huguet. Segle XV.
Dimensions: 1'78 X 0'98 mts. Nº 24118.

Taula del retaule de Sant Vicenç. Martiri del sant. Escola catalana.
Tallers Vergós i Huguet. Segle XV. D: 1'66 X 0'98 mts. Nº 24134.

Taula del retaule de Sant Vicenç. El sant a la foguera. Tallers
Vergós i Huguet. Dimensions: 1'66 X 0'98 mts. Segle XV. Nº 24135

Taula del retaule dels peraires. Sant Agustí consagrat bisbe
d'Hipona. Escola catalana. Taller de Jaume Huguet. Segle XV.
Dimensions: 2'48 X 1'92 mts. Nº 24140.

Taula del retaule del gremi dels peraires. Sant Agustí confon els
filòsops de la secta dels maniqueus. Escola catalana. Tallers dels
Vergós. Segle XV. Dimensions: 2'63 X 1'92 mts. Nº 24141.

Taula del retaule de Sant Esteve. El rei David. Escola catalana.
Taller dels Vergós. Segle XV. Dimensions: 2'44 X 0'75 mts. Nº 24150.

Retaule centrat pel Pantocràtor. Obra de Borrassà. Datat en 1404.
Dimensions: 3'27 mts. Nº 35665.

Sis batents d'un políptic amb les figures dels sants reis. Les testes
són en talla policromada. A mitjan segle XII. D: 0'75 X 1'39 mts.
Nº 35704.

Fragments de decoració mural d'una absidiola d'Andorra la Vella.
Segle XIII. Dimensions: 2'81 X 2'90 mts. Nº 35711.

Arca reliquiari, d'argent repujat amb escenes del martiri de Sant
Cugat. Nº 46139.

Procedint de l'església de Sant Cugat de Barcelona

Creu parroquial d'argent repujat, provinent de Riells del Fai.
Segle XII. Dimensions: 0'90 X 0'52 mts. N° 47504

L'Arcàngel sant Miquel, en talla policromada i daurada.
Segle XV. Dimensions: 2'05 mts. N° 53617.

La Pietat. Pintura a l'oli damunt taula. Prové de la Catedral
de Barcelona. Dimensions: 1'80 X 1'90 mts. N° 54417.

Taula d'un retaule amb l'escena de la Transfiguració. Segle XV.
Prové de la Catedral de Barcelona. Dimensions: 1'75 X 0'49 mts.
Segle XV. N° 54450.

Taula de retaule amb l'escena de la Transfiguració, amb sis figures.
Segle XV. Prové de la Catedral de Barcelona. Dimensions: 1'75 X 0'97
mts. N° 54453.

Taula de retaule amb l'escena de les noces de Canà. Segle XV.
Prové de la Catedral de Barcelona. Dimensions: 1'82 X 0'97 mts.
N° 54454

Taula central de retaule amb el Crist, cinc apòstols, sants i
profetes. Segle XV. Prové de la Catedral de Barcelona.
Dimensions: 2'35 X 1'35 mts. N° 54457.

Taula cimel de retaule amb l'escena del calvari. Segle XV.
Dimensions: 1'73 X 1'36 mts. Prové de la Catedral de Barcelona.
N° 54458.

Taula de retaule, amb el repartiment dels pans i els peixos.
Segle XV. Prové de la Catedral de Barcelona. Dimensions: 1'96
X 1'00 mts. N° 54492.

Espasa. Per la inscripció sembla haver pertangut al Conestable
Pere de Portugal. A mitjan del segle XV. Llargada: 1'325 mts.
Prové de la Seu de Barcelona. N° 59666.

Taula del retaule de Sant Esteve. El profeta Isaïes. Escola
catalana. Tallers dels Vergós. Segle XV. Dimensions: 2'44
X 0'75 mts. N° 24151.

Frontal de Sant Jordi, brodat per Mestre Sadurní. Segle XV.
Art català. Pendent d'inventariació.

Custòdia de la Seu de Barcelona. Treball orfebriístic català
del segle XV. Pendent d'inventariació.

Cadira d'argent daurat, dita del Rei Martí. Art gòtic català.
Començaments del segle XV. Pendent d'inventariació.

Aigüers de vidre amb esmalts. Manufactura catalana. Darrerries
del segle XV. Dimensions: 0'24. N° 23275.

Got de lampareta de vidre, amb esmalts. Manufactura catalana
del segle XVII. D: 0'08 mts. N° 23276.

Gerro de vidre amb esmalts. Manufactura catalana d'imitació.
Segle XVI. N° 23280.

Got de lampareta de vidre, amb esmalts. Manufactura catalana.
A mitjan segle XVII. D: 0'075 mts. N° 23283.

Copa atulipada, de vidre esmaltat. Manufactura catalana.
Segle XVI. Alçada: 0'18 mts. N° 23285.

Caldereta de vidre esmaltat. Manufactura catalana. Segle XVI.
Dimensions: 0'65 X 0'13 mts. Nº 23286.

Gerro de vidre. Manufactura catalana. Segle XVI. Alçada: 0'22
metres. Nº 23287.

Gerro de vidre amb esmalts. Manufactura catalana. Segle XVI.
Alçada: 0'21 mts. Nº 23288.

Gerro decorat amb esmalts. Manufactura catalana. Darrerries del
segleXV. Alçada: 0'02 mts. Nº 23289.

Vas de vidre. Manufactura catalana. Segle XVI. Dimensió: 0'25
metres. Nº 23290.

Plat amb peu, de vidre esmaltat. Manufactura catalana.
Segle XVI. Dimensions: 0'075 X 0'21 mts. Nº 23291.

0 0 0 0

Altar d'argent (en vuit peces) procedent de Girona.

Dues creus procedent de Girona.

Estatueta de Carlemany, en marbre, procedent de Girona.

Frontal romànic. procedent de Vic.

Retaule de Borrassà (en tres peces). procedent de Vic.

Quatre arquetes. procedent de Vic.

Frontal brodat. procedent de Vic.

Creu. procedent de Vic.

Creu. procedent de Perel·lada.

Creu. procedent de Vilabertran.

Retaule de Borrassà. procedent de Manresa.

Llibre verd. procedent de Lleida.

Bust de Crist en talla. procedent de Lleida.

Retaule dels dos Sants Joans. procedent de Tàrraga.

Retaule de Sta. Eulàlia. procedent de Barcelona.

000000

Caixa del retaula nº 4351.

Muntant del nº 15797.

Sòcol de l'objecte nº 15972.

Tres caixes de vidres de vitrines.

Sòcol de la Creu de Vilabertran.

Diversos paquets de publicacions de la Junta de Museus.

Dos pedestals de fusta.

Quatre sòcols de fusta,
Tres sòcols de fusta i vellut.
Sòcol de la Creu de Riells.
Una caixa d'eines.
Dos extintors.



Relació de les obres d'art i materials de muntatge,
 instal·lació i decoració que surten en la data que més avall
 s'indica, cap a París per a figura a l'Exposició d'Art
 Medieval Català.

 Dia 27 de febrer del 1937. - Càrrega del camió B-64433

- 15828 -
- 15938 -
- 24140 -
- 24141 -
- 24151 -
- 24060 -
- La caixa del retaule 4351.
- El muntant del nº 15797.
- Sòcol de l'objecte 15972.
- Altar de Girona (cinc peces)
- Retaule de Borrassà, de Manresa.
- Quatre arquetes, de Vic.
- Frontal brodat, de Vic.
- Dos extintors.

Handwritten signatures and initials on the left margin, including 'Klein', 'Vic', and 'Manresa'.



Relació de les obres d'art i materials de muntatge,
instal·lació i decoració que surten en la data que més avall
s'indica, cap a París per a figurar a l'Exposició d'Art
Medieval Català.

Dia 27 de febrer del 1937

Càrrega del camió B-20764:

3905 -	24150 -
3915 - (en quatre peces)	24060 - (en dues peces)
3921 -	24107 -
3925 -	24041 -
4351 - (en quatre peces)	35665 - (en tres peces)
4529 -	54454 -
4515 -	54458 -
4532 -	54453 -
4537 -	54450 -
4394 -	54492 -
4382 -	Tres caixes de vidres de vitrines.
15618 -	Retaule de Borrassà, de Vic (en 3 peces)
15825 -	Altar de Girona (dues peces)
15786 -	Creu de Perelada
15784 -	Dues creus de Girona
15866 -	Creu de Vic.
15972 - (una de les peces)	Llibre verd, de Lleida.
15797 - (en quatre peces)	Bust de Crist, en talla, de Lleida.
15898 - (en dues peces)	Carlemany, de marbre, de Girona.
15917 -	Sòcol de la creu de Vilabertran.
15936 -	22997 -
24118 -	
24135 -	
24134 -	

Sultans



Relació de les obres d'art i materials de muntatge, instal·lació i decoració que surten en la data que més avall s'indica, cap a París per a figurar a l'Exposició d'Art Medieval Català.

M. C. S.

S. M.

M. C.

M. C.

M. C.

Dia 27 de febrer del 1937. - Càrrega del camió B-64833

3901 -	15895 -	47504 -
3917 -	15937 -	53617 -
3918 -	15972 - (una de les peces)	54417 -
3936 -	17663 - (en dues peces)	54457 -
3937 -	23275 -	59666 -
3950 -	23276 -	Altar de Girona (una de les peces)
4359 -	23280 -	Custòdia Catedral de Barcelona.
4373 -	23283 -	Cadira del Rei Martí
4378 -	23285 -	Frontal romànic, de Vic
4390 -	23286 -	Retaule dels dos Sants Joans, de Tarragona.
4396 -	23287 -	Creu de Vilabertran
4505 -	23288 -	Frontal de Sant Jordi.
4524 - (en dues peces)	23289 -	Missal de Sta. Eulàlia, de la Seu de Barcelona.
4982 -	23290 -	
9780 -	23291 -	Diversos paquets de publicacions de la Junta de Museus.
9781 -	23292 -	
9782 -	23293 -	Dos pedestals de fusta.
9783 -	23299 -	Quatre sòcols de fusta.
9871 -	23300 -	Tres sòcols de fusta i vellut.
15803 -	23305 -	Sòcol de la creu de Riells.
15830 -	24085 -	Una caixa d'eines.
	35704 -	
15868 -	35711 - (en quatre peces)	
15875 -	48139 -	
15889 -		

OBJECTES DESTINATS A L'EXPOSICIO
DE PARIS

CAIXA Nº 2

23290)
275)
285)
286)
276)
283)
280))
287)
289) ----Vidres Col. Cabot.
288)
293)
305) +
292)
291)
299)
300)
4982)

OBJECTES DESTINATS A L'EXPOSICIÓ
DE PARIS

CAIXA Nº 3

46139 Arqueta Sant Cugat
47504 Creu de Riells

Els objectes números 3.918 i 9.781 son inclosos en el carregament del camió B.64.833, viatge del 27 de febrer, pero no son inclosos, per omissió, en la relació detallada de l'expedició.

O L O T, 26 de febrer del 1937

L'ADMINISTRADOR GENERAL DELS MUSEUS,

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'A. H. ...', written over a horizontal line.

FOLCH I TORRES

HOTEL STUDIO

4 RUE DU VIEUX COLOMBIER

PARIS

SEGUIREM AQUEST ITINERARI

DIA 27	A DORMIR	-	PERPINYA	-	99 quilòmetres
<i>després</i>	{ ESMORÇAR	-	NARBONNE	-	62 "
DIA 28	{ DINAR	-	TOULOUSE	-	149 "
<i>després</i>	{ SOPAR I DORMIR	-	CAHORS	-	112 "
	{ ESMORÇAR	-	SVILLAC	-	60 "
DIA 1	{ DINAR	-	LIMOGES	-	134 "
<i>després</i>	{ SOPAR I DORMIR	-	VIERZON	-	134 "
	{ ESMORÇAR	-	LZMOLLE-BREURON	40	"
DIA 2	{ DINAR	-	ESTAMPES	-	123 "
<i>després</i>	{ ARRIBADA A PARIS			-	32 "

27 de febrer del 1937.

Relació de les persones que formen l'expedició d'objectes
destinats a l'Exposició de Paris.

27 de febrer del 1937

JOSEP VILA MIRAVITLLES. (Funcionari de la Generalitat)
MIQUEL JOSEP I MAYOL. (Funcionari de la Generalitat)
MANUEL GRAU I MAS. (Restaurador dels Museus)
DEOGRACIES CIVIT VALLVERDÚ (Conservador del Museu d'Art
de Catalunya)

Xòfers:

JAUME HERNÁNDEZ BONADA (Hispano Suiza. Nº 20.764. B.)
JAUME VIVES DELEMUS. (Ford. Nº 64.433.B.)
MIQUEL PRADAS RALLO. (Bussing. Nº 64.833.B.)

Transportistes

JOSEP A. POVEDA PÉREZ.(Ajudant del cotxe Bussing)
ISIDRE PRADAS CASCARRÓ.(Ajudant del cotxe Hispano Suiza)

3 Mossos d'Esquadra

Cotxe Opel. Nº 62.284. B. (Propietat del senyor Civit)

Estación de

de 103

Aparato

Hilo n.º

PARTI

A LAS		NUMERO
Hora	Minut.	

1036
R2C

No 3

G 20 ESPAGNE DE SOUILLAC LOT 632 11-2 08/50

- COMISSARI MUSSEUS CATALUYNÀ OLOT ESPAGNE .

- ARRIBATS BE SOUILLAC STOP SALUDOS . . -

- CIVIT

1 març 1927

Estación de

de 193

Aparate

Hilo n.º

PARTE

A LAS		NUMERO
Hora	Minut.	
		9103 RC

No 4



G 9 4 PARISPO 11 4 9 25 = VIABARNAMARSELLA =

Día: RI COMISSARI MUSEUS DE CATALUNA OLOT =



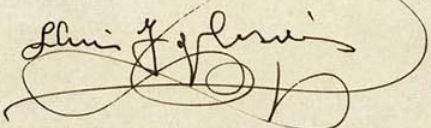

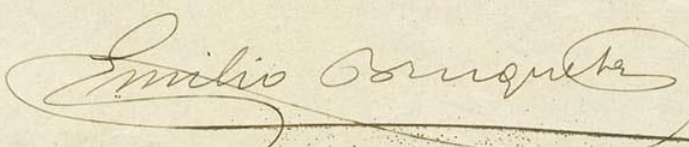
= ARRIBATS BE AVUI DIMECRES PARIS = JOSEP =

2 març 1937

En Olot, a nueve de Marzo de mil novecientos treinta y siete, reunidos en la iglesia de San Esteban los Sres: Miguel Josep y Mayol, del Departamento de Cultura de la Generalidad, Luis Iglesias Mangot, del Servicio de Conservación de Museos, Alfonso Costa Dequidt y Emilio Bruquetas Manteca del Cuerpo Pericial de Aduanas, proceden, en cumplimiento de órdenes de los Sres. Consejero de Cultura, del Delegado de Hacienda de Barcelona, y de orden nº 336 del Sr. Administrador de la Aduana de Barcelona, a intervenir el embarque de los objetos de arte que van destinados a la Exposición de Arte Medioeval Catalán en París, que se detallan en la adjunta relación.

Las citadas obras de arte quedan colocadas en los camiones de matrícula de Barcelona números: 64.833 y 64.433, en la forma indicada en otra relación que se une. El camión cerrado número 64.833 se precintó con la tenaza nº 40. La plataforma número 64.433 no puede ser precintada. Esta expedición va acompañada hasta la Aduana de la Junquera por los funcionarios que suscriben la presente.

Y para que conste y sirva de justificante de reconocimiento y comparencia de las obras de referencia, se levanta la presente que en señal de conformidad firman los señores arriba mencionados.



15
Relació de les obres d'art i material de muntatge, instal·lació i decoració que surten el dia 9 de març del 1937 cap a París per tal de figurar en l'Exposició d'Art Medieval Català

Frontal d'altar dedicat a Sant Marí de Tours. Obra catalana-aragonesa de mitjan segle XIII. Dimensions: 1'45 x 0'99 mts. Nº 3902.

Frontal d'altar dedicat a Jesucrist i Apòstols. Obra catalana del segle XII. Prové de Taüll. Dimensions: 1'35 x 0'98 mts. Nº 3904.

Frontal d'altar dedicat a Jesús i els Apòstols. Obra catalana de començos del segle XIII. Prové d'Estet. Dimensions: 1'48 x 1'05 mts. Nº 3911.

Retaule de Sant Vicenç compost de tres plafons rectangulars. Obra catalana de mitjans del segle XIV. Prové d'Estopinyan. Taula central: 1'97 x 0'85 mts. Taules laterals: 1'71 x 0'85 mts. Nº 3940.

Fragment de baldaquí d'altar. Pintura al tremp sobre taula. Obra catalana de la primera meitat del segle XIII. Prové de l'església parroquial de Tosses. Alçada: 1'00 mts. Amplada: 0'800 mts. Nº 4523.

Fragment de baldaquí d'altar. Pintura al tremp sobre taula. Obra catalana de la primera meitat del segle XIII. Procedeix de l'església parroquial de Tosses. Dimensions: 1'00 x 0'80 mts. Nº 4525.

Plafó mural amb les figures de Sant Pau i Sant Joan. Pintura al fresc. Obra catalana del segle XII. Dimensions: 2'20 x 1'50 mts. Nº 4531.

Fragment de la pintura de la conca de l'absis de l'església de Sant Pere del Burgal. Escola catalana. Segle XII. Dimensions: 1'77 x 3'30 mts. Nº 4535.

Imatge de sant bisbe, en talla policromada i daurada. Segona meitat del segle XV. Dimensions: 1'67 mts. Nº 5098.

Frontal d'altar amb la figura del Pantocràtor. Pintura al tremp sobre taula. Art català. Segle XI. Dimensions: 0'92 x 1'57. Procedent dels contorns de la Seu d'Urgell. Nº 15802.

Frontal d'altar amb la figura del Pantocràtor. Pintura al tremp sobre taula. Art català. Segle XIII. Dimensions: 0'94 x 1'65 mts. Procedent de Valltarga. Nº 15804.

Frontal d'altar dedicat a Sant Quirze i Santa Julita. Art català de la primera meitat del segle XII. Dimensions: 1'00 x 1'29 mts. Prové de Durro (Vall de Bohí) Nº 15809.

Taula per a altar amb l'escena de la degollació de Sant Medir o Sant Cugat. Atribuïda a Mestre Alfonso. Escola catalana. Segona meitat del segle XV. Dimensions: 1'60 x 1'30 mts. Nº 15840.

Taula lateral de retaule. Dues escenes evangèliques. La superior representa l'Anunciació, la inferior, l'Adoració dels tres Reis. Darreries del segle XIV. Procedent de la Col·legiata de Cardona. Dimensions: 2'80 x 1'52 mts. Nº 15855.

Frontal d'altar amb la figura del Pantocràtor. Art català. Primera meitat del segle XIII. Dimensions: 0'93 x 1'22 mts. Procedent de Cerdanya. Nº 15882.

Retaule de tres cossos. La figura titular és la de la Verge asseguda en un soli. Segle XIV. Autor; Jaume Serra. Procedent del Monestir de Xixena. Alçada: 2'83 mts. Nº 15916.

Fragment de la pintura mural de l'església de Sant Joan de Bohí representant la lapidació de Sant Esteve. Art català. Segle XII. Nº 15953.

Capa pluvial de vellut carmesí amb representació d'escenes al·lusives a Sant Jordi. Brodat català del segle XV. Dimensions: 2'80 x 1'30 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya a Barcelona. Nº 29533.

Dalmàtica de vellut amb representació d'escenes al·lusives a Sant Jordi. Brodat català del segle XV. Dimensions: 1'13 x 1'25 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya a Barcelona. Nº 29535.

Dalmàtica de vellut amb representació d'escenes al·lusives a Sant Jordi. Brodat català del segle XV. Dimensions: 1'13 x 1'25 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya, a Barcelona. Nº 29536.

Estola de vellut. Llargada: 2'30. Segle XV. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya de Barcelona. Nº 29538

Collarí de vellut. Brodat català del segle XV. Llargada: 0'58 mts. Amplada: 0'100 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya de Barcelona. Nº 29539.

Collarí de vellut. Brodat català del segle XV. Dimensions: 0'58 x 0'10 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya de Barcelona. Nº 29540.

Maniple de vellut. Segle XV. Llargada: 0'87 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya de Barcelona. Nº 29541.

Maniple de vellut. Segle XV. Llargada: 0'87 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya de Barcelona. Nº 29542.

Maniple de vellut. Segle XV. Llargada: 0'87 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya de Barcelona. Nº 29543.

Frontal d'altar dedicat a la Verge. Obra catalana. Segle XIII. Dimensions: 1'05 x 1'11 mts. Procedent de Betesa. Nº 35701.

Retaule centrat per la Verge amb l'infant a la falda. Segle XIV. Dimensions: 2'50 x 1'22 mts. Prové de Sant Cugat del Vallès. Nº 54436.

Procedent del Museu Episcopal de Barcelona

Taula amb la figura central de Sant Pere Màrtir. Primera meitat del segle XIV. Dimensions: 1'97 x 1'20 mts. Prové d'Aragó. Nº 15820

Estola de vellut. Segle XV. Llargada: 2'30 mts. Procedeix de la capella de Sant Jordi del Palau de la Generalitat de Catalunya, de Barcelona. Nº 29537.

Estendard romànic dit de Sant Ot. Segle XIII. Pendent d'inventariació.

Corona del rei Martí. Procedent de la Seu de Barcelona. Pendent d'inventariació.

Imatge d'una santa, d'argent. Procedent de la Seu de Barcelona. X
Pendent d'inventariació.



o o o

Mesa del nº 3904
 Pedestal del nº 3915
 Dos pedestals del nº 3918
 Sòcol i fornícula del nº 3917
 Sòcol del nº 3937
 Quatre accessoris dels nos. 4523 i 4525
 Set accessoris del nº 4524
 Cinc accessoris del nº 15797
 Un accessori del nº 15840
 Un accessori del nº 15882
 Accessoris del nº 15916
 Un pedestal del nº 15917
 Un sòcol del nº 15936
 Tres accessoris del nº 15938
 Un pedestal del nº 15937
 Una fornícula del nº 15937
 Sis peces entre fragments i accessoris del nº 15972
 Dos accessoris del nº 22997
 Set peces, entre fragments i accessoris del nº 35665
 Dues peces del nº 35711 (una d'elles servint de caixa a uns vidres de vitrina)

Muntants del nº 54436
 Quatre sòcols de creu, de vellut
 Una caixa amb vidres de vitrina
 Quatre maniquins
 Vint ampliacions fotogràfiques d'obres d'art romànic
 Dues estores
 Dos sòcols plans
 Un rotlle d'arpillera
 Onze pedestals de fusta
 Tres pedestals de vellut
 Un sòcol del nº 4351
 Diversos fragments del nº 24060
 Tres sòcols de vitrina
 Tres vitrines
 Una fornícula
 Un cavallet de l'estendard de Sant Ot.
 Un cavallet de la taula de Sant Jordi de Jaume Huguet
 Un sòcol de fusta.

o o o

Quatre capitells de l'altar d'argent procedent de Girona
 Tapís de la Creació, procedent de Girona
 Predel·la de retaule, procedent de Girona
 Un llibre romànic procedent de Girona
 Un llibre gòtic, procedent de Girona
 Dues taules laterals del retaule de Borrassà, procedent de Vic
 Llibre de l'Apocalipsi, de la Seu d'Urgell. Segle X-XI. Procedent de la Tresoreria de la Generalitat de Catalunya.
 Arqueta d'argent repujat, del segle XIV, de Camprodon. Procedent de la Tresoreria de la Generalitat de Catalunya.

Manuscript signature: Antoni J. Llorís

Vertical handwritten notes and scribbles on the left margin.

Relació de les obres d'art i materials de muntatge,
instal·lació i decoració que surten en la data que més avall
s'indica, cap a París per a figurar a l'Exposició d'Art
Medieval Català.

Dia 9 de març del 1937, segon viatge del camió B-64433

Càrrega del camió:

- 3904-(la mesa)
- 4523-(dos accessoris)
- 4524-(cúpula del baldaquí)
- 4531-
- 4535 -
- 4351-(sòcol)
- 15840 -
- 15972-(dos fragments)
- 15953-
- 15937-(fornícula)
- 15797-(sòcol)
- 22997-(un accessori)
- 35665-(dos accessoris)
- 24060-(varis fragments del muntant)
- 54436-(muntants)
- Setze fotografies d'obres d'art romànic.
- Tres sòcols de vitrina
- Tres vitrines de diverses mides.
- Una fornícula.
- Un pedestal de fusta.
- Dos cavallets (estendard de S. Ot i taula de S. Jordi).
- Llibre de l'Apocalipsi, còdex del Segle X-XI, de la Seu d'Urgell.
- Arqueta d'argent daurat. Segle XIV. Prové de Camprodon.

Manó J. Seguí

Relació de les obres d'art i materials de muntatge, instal·lació i decoració que surten en la data que més avall s'indica, cap a París per a figurar a l'Exposició d'Art Medieval Català.

Dia 9 de març del 1937, segon viatge del camió B.64.833

Càrrega del camió:

3902 -	15936 - (un sòcol)
3904 - (una de les peces)	15938 - (tres accessoris)
3911 -	15937 - (un pedestal)
3915 - (pedestal)	15972 - (quatre peces)
3918 - (dos pedestals)	22997 - (un accessori)
3917 - (sòcol i fornícula)	29533 -
3937 - (sòcol)	29535 -
3940 - (tres peces)	29536 -
4523 - (tres peces)	29537 -
4524 - (sis peces)	29538 -
4525 -	29539 -
5098 -	29540 -
15797 - (quatre accessoris)	29541 -
15802 -	29542 -
15804 -	29543 -
15809 -	35665 - (cinc accessoris)
15820 -	35711 - (dues peces, una d'elles servint de caixa a uns vidres)
15840 - (una de les peces)	35701 -
15855 -	54436 - (quatre peces)
15882 - (dues peces)	Estandard de Sant Ot.
15916 - (nou accessoris)	Corona del rei Martí.
15917 - (un pedestal)	Imatge d'una Santa, d'argent (Catedral)

Segueix al dors.

Quatre capitells de l'altar de Girona.

Quatre sòcols de creu, de vellut.

Caixa amb vidres de vitrina.

Quatre maniquís.

Una caixa contenint un tapís, una predel·la, un llibre romànic, i un llibre gòtic procedent de Girona.

Quatre fotografies d'arrencament de les murals.

Dues estores.

Retaule del Borrassà, procedent de Vic, (dues de les peces).

Dos sòcols plans.

1 rotllo d'arpillera.

Deu pedestals de fusta.

Tres pedestals de vellut.

(Inconspicua m.) 10000

10000

10000

10000

10000

10000

10000

10000

10000

10000

10000

(Inconspicua m.) 10000

(Inconspicua m.) 10000

(Inconspicua m.) 10000

10000

(Inconspicua m.) 10000

(Inconspicua m.) 10000

(Inconspicua m.) 10000

(Inconspicua m.) 10000

(Inconspicua m.) 10000

[Handwritten signature]

OBJECTES DESTINATS A L'EXPOSICIÓ
DE PARIS

CAIXA Nº 1

29533)
535)
541)
29539)
29540 --- Tern de S.Jordi
537)
543)
538)
542)
536)
Estandart de St. Ot.

Relació de les persones que formen l'expedició d'objectes destinats a l'Exposició de Paris.

10 de març del 1937

MIQUEL JOSEP I MAYOL. (Funcionari de la Generalitat)

Xòfers:

JAUME VIVES DELEMUS. (Ford. Nº 64.433. B.)

MIQUEL PRADAS RALLO. (Bussing. Nº 64.833.B.)

Transportista

JOSEP A. POVEDA PÉREZ. (Ajudant del Camió Bussing)

3 Mossos d'Esquadra

Cotxe Opel. Nº 62.284. B. (Propietat del senyor Civit)

GENERALITAT DE CATALUNYA
CONSELLERIA GENERAL DE CULTURA



M'escau de posar en el vostre coneixement que, en virtut del Decret de la Conselleria de Cultura de la Generalitat de Catalunya del dia 26 ^{gener} del mes passat i de la conseqüent autorització de la mateixa Conselleria, formulada en la seva ordre del mes corrent, són trameses a Paris per a figurar en l'Exposició d'Art Medieval Català que hi ha de tenir lloc, les obres dels Museus d'Art de Barcelona que es troben actualment dipositades a Olot sota la salvaguarda del Patronat de la vostra digna presidència, corresponents als números següents de l'inventari general:

=3.901 i 3.904 (Frontals d'altar)=3.905 (Cibori d'altar)=3.915 (Talles d'un devallament)=3.917 (Verge de talla)=3.918 (Sant Joan. Talla)=3.921 (Verge amb l'Infant. Talla)=3.925 (Sant. Talla)=3.936 i 3.937 (Cristos. Talles)=3.940 (Retaule de Sant Vicenç)=3.950 (Verge amb l'infant. Pintura)=4.351 (Retaule dels Sants Joans)=4.359 (Verge. Escultura de pedra)=4.373 (Frontal d'altar)=4.378 (Retaule de Sant Tomàs)=4.382 (Senta. Talla)=4.390 i 4.394 (Verges. Talles)=4.396 (Sant Joan. Talla)=4.505 (Salvador. Taula)=4.515 (Sant. Talla)=4.523 (Fragment de baldaquí)=4.524 (Capitell de baldaquí)=4.525 (Fragment de baldaquí)=4.529, 4.532 i 4.537 (Plafons murals)=4.982 (Plat de vidre)=5098 (Sant. Talla)=9.780, 9.781, 9.782 i 9.783 (Batents de políptic)=9.871 (Retaule de l'Adoració dels Reis)=15.784 i 15.786 (Frontals d'altar)=15.797 (Retaule de Sant Vicenç)=15.803 (Frontal d'altar)=15.818 (Retaule de la Verge)=15.820 i 15.825 (Taulas d'altar)=15.828 i 15.830 (Fragments de pintura mural)=15.840 (Taula d'altar)=15.855 (Taula lateral de retaula)=15.972 (Fragments de pintura mural)=15.866 (Taula d'un retaula)=15.868 (Fragment d'una taula d'un tríptic)=15.875 (Taula d'altar amb frontal i costats laterals)=15.882 i 15.889 (Frontals d'altar)=15.895 (Figura d'un Calvari. Talla)=15.898 (Banc d'església)=15.916 (Retaule de tres cossos)=15.917 i 15.936 (Verges amb

l'infant.Talles)=15.937 (Crist.Talla)=15.938 (Taula de la Verge d'als
 Consellers)=17.663 (Cricificat.Talla)=22.997 (Predel·la d'altar)=
 =23.275 (Aiguemans de vidre)=23.276 (Got de lampareta)=23.280 (Ge-
 rro de vidre)=23.283 (Got de lampareta)=23.285 (Copa atulipada)=
 =23.286 (Caldereta de vidre)=23.287, 23.288 i 23.289 (Gerros amfo-
 roides)=23.290 (Vas atulipat)=23.291 i 23.292 (Plats amb peu de vidre)
 =23.293 (Copa cònica de vidre)=23.299, 23.300 i 23.305 (Plats fruiters
 de vidre)=24.041 (Sant Niclaus.Talla)=24.060 Baldaquí d'altar)=
 =24.085 (Sant.Escultura de pedra)=24.107 (Sant.Talla)=24.118, 24.134
 i 24.135 (Taulas de retaule de Sant Vicenç)=24.140 i 24.141 (Taulas
 del retaule del Gremi de Pellaires)=24.150 i 24.151 (Taulas del re-
 taule de Sant Esteve)=29.533 (Copa pruvial)=29.535 i 29.536 (Dalmàti-
 ques)=29.537 i 29.538 (Estoles)=29.539 i 29.540 (Collarins)=29.541,
 29.542 i 29.543 (Maniples)=35.665 (Retaule de forma circular)= 35.704
 (Sis batents d'un políptic)=35.711 (Fragments de decoració mural)=
 46.139 (Arca de reliquiari)=47.504 (Creu parroquial)=53.617 (Imatge.
 Talla)=54.417 (Pietat.Pintura demunt taula)=54.436 (Retaule de la
 Verge)=54.450, 54.453, 54.454 i 54.457 (Taulas de retaule)=54.458 (Tau-
 la cimel de retaule)=54.492 (Taula de retaule)=59.666 (Espasa)=
 3.902 i 3.911 (Frontals)=4.531 (Pintura mural)=4.535 (Fragment de
 pintura mural)=15.802, 15.804 i 15.809 (Frontals)=15.853 (Fragment
 de pintura mural)=35.701 (Frontal).

A més s'hi han de sumar els següents objectes que estan pendents
 d'inventariació i no tenen, per tant, número d'inventari:

=Frontal de Sant Jordi (Brodat)=Custòdia de la Catedral de Barcelona=
 Cadira d'argent daurat, dita del Rei Martí = Estandard romànic, dit de
 Sant Ot = Corona del Rei Martí i Imatge d'una santa d'argent.

BARCELONA, 10 de Març del 1937

EL COMISSARI GENERAL DE MUSEUS DE CATALUNYA,

Senyor PRESIDENT DEL PATRONAT PER A LA SALVAGUARDA DE LES OBRES D'ART
 DELS MUSEUS DE BARCELONA.- O L O T.

Abans de la darrera crisi del Govern de la Generalitat us havia exposat verbalment amb la promesa de fer-ho per escrit el resultat de les meves experiències com a Comissari general de Museus en quant a la possibilitat d'organitzar altres exposicions com la de l'art medieval català feta als Jeu de Paumes de Paris.

Com us deia i ara us repeteixo, sempre estic a la vostra disposició per a fer allò que la vostra Conselleria i el Govern de la Generalitat disposin. Però això no em relleva d'exposar la meua opinió lleal contrària a l'organització de noves i més difícil exposicions sobre la base dels objectes d'art que tenim a Paris.

Per a enviar les pintures murals i els retaules des de Olot al Jeu de Paumes hem pres les precaucions que els tècnics ens han aconsellat. Aquestes obres han anat directament des de Olot al Jeu de Paumes, en camions capitonnés que constitueixen un embalatge que no havia de sofrir altra violència que la del transport confiat a persones tècnicament avesades des del magatzem al camió i del camió a la sala d'exposició. No s'ha embarcat cap obra sense haver estat preparada per el restaurador Manuel Grau, el qual ha repassat ^{amb} ~~en~~ tires de paper totes les esquerdes que podien escrostonar-se més. Els nostres tècnics han estat d'opinió que l'embalatge individual de les obres havia d'ésser més perjudicial per aquestes perquè la manera de tancar-los exigia cops i girades que podien malmetre l'obra o fer-ne saltar alguns dels fragments més soslleuadissos. Això no obstant cal dir que les obres poc o molt han sofert, encara que no en cap part essencial per més que s'hagin pogut fer desaparèixer els senyals de les deterioracions gràcies a la habilitat del

nostre restaurador.

Cal reconeixer que la finalitat de l'exposició ^{al} ha estat assolida amb un benefici tal i prestigi ~~en~~ espiritual de Catalunya que val la pena d'haver sopor-
tat aquelles pèrdues reparables. Però ara la nota ja està dada. El prestigi està guanyat, Catalunya s'ha presentat davant de París que en això porta el rimó de l'espiritualitat europea com un poble d'una gran tradició artística que actualment és capaç de respectar i de fer lluir.

Una altra ~~exposició~~ ^{exposició} tant a Brussel·les com a Londres no afegiria a aquest guany un altre guany que pagues el risc molt més gran que les obres d'art haurien de passar. No parlo més de l'exposició a Brussel·les perquè considero que per poc que sigui el sacrifici no paga prou la pena de carregar-ne la responsabilitat. Dificilment Brussel·les podria afegir al prestigi de Catalunya res que no ens hagi donat el bon acolliment de París.

Però l'exposició de Londres, que realment ja seria molt més interessant que la de Brussel·les pot portar tal perjudici a les obres d'art, que jo com a Comissari general de Museus, no puc passar per alt i acceptar en silenci la responsabilitat de no haver-lo advertit.

De París a Londres ja no podrien anar les obres en camions capitonées simplement empaperades i collades sinó que es requeriria per cada una de elles un embalatge individual que a més a més de resultar caríssim ^{s'ex-} ~~expos-~~ a l'obra a cops i a sotregades en el moment de l'embalatge i desembalatge. Hi ha que comptar de més a més en la forma que s'hauria de fer l'embarcament per pas-
sar l'estret i el desembarcament a ^{l'} Anglaterra, operacions que caldria repetir a la tornada. No tenim la seguretat ~~de~~ de poguer utilitzar per a aquests treballs els nos-

tres homes, ensinistrats en el trasllat d'aqueixes obres d'art des dels punts d'origen a Barcelona i de la Casa Plandiura al Museu o de la Ciutadella a Muntjuic o de Muntjuic a Olot, perquè aquests homes que encara poden entendre's o fer-se entendre dels obrers francesos auxiliars, seria molt difícil que poguessin ésser utilitzats en les operacions que es fessin a Anglaterra.

Resultat de tot això seria la possibilitat de destruir-se peces tant propenses a la destrucció com les pinàures murals i tant fàcils d'escrostonar-se com les pintures sobre taula. Hi ha antipendis, per exemple, que estan pintats damunt d'un relleu de pasta que es despren amb molta facilitat; hi ha altres pintures que han arribat a un estat de cristallització que les fa extremadament sensibles a tota sotregada. Hi ha que contar amb les diferències de l'humitat de l'aire en una atmòsfera com la de Londres que per gran que sigui la humitat del nostre país és sempre ~~perjudicial~~ un element que no es pot deixar de tenir present. Acaba d'ésser observat amb ocasió del transport d'obres de Madrid a València, que unes fins milloraven i que altres es perjudicaven extraordinàriament

Amb tot això no em limito a repetir el resultat de les meves experiències personals. He sentit el parer de persones tècniques. He llegit les opinions i els criteris i les normes donades en la revista ~~MOUSEION~~ contràries en resum al transport de les obres d'art. I ja us he dit que la trascendència del guany espiritual que havien d'obtenir amb l'exposició a París, ja va vencer la violència que havia de fer-me en no donar el meu vot contrari a aquesta exposició. ~~Però el perill més gran que es tracta de fer corre ara a les obres d'art i l'aminoració del benefici espiritual que corrent, aquest perill podria aconseguir-se m'obliguen a donar-vos aquesta vegada la meva opinió, primer verbalment com vaig fer abans de la crisi, i ara per escrit~~

contraria al transport d'aquelles obres d'art per a exposar-les ~~XXXXXXXXXX~~ a Londres.

També s'ha tractat de mantenir en el Louvre amb tots els honors d'un club artístic de l'exposició internacional ~~XXXX~~ l'actual exposició d'art català medieval. Però també davant d'aquest propòsit tinc d'exposar més que una opinió contraria una reserva que per ésser de caràcter polític vós i el Govern de la Generalitat podreu valorar millor que jo. Quan va tractar-se de dur les obres a París havia de preveure's les possibilitats polítiques en un període de dos mesos. Hi cabia una previsió força raonada, una visió del futur que no era massa exposat de fer. No obstant això hi va haver ministre del Govern de la República espanyola que ~~XXXXXX~~ s'oposava a que fessim l'exposició per que durant el breu curs d'ella poguessin ocórrer variacions en la política internacional capasses d'ocasionar una retenció d'aquelles obres o almenys una dificultat en el seu retorn. Tots no obstant foren més optimista que aquest ministre, perquè a pesar d'ésser complicada la vida internacional no veiem en l'horitzó de les coses possibles una amenaça prou eficaç per a fer-nos desistir de l'empresa.

Ara es tracta ja de deixar les obres d'art català per 6 o 8 o 10 mesos més a París i això implica ja un tal augment de possibilitats de canvi en la situació internacional prou considerables perquè hagi d'estudiar-les amb els superiors coneixements que té de la qüestió el Govern de la Generalitat. Per això aquest Comissari es limita a cridar l'atenció sobre els possibles perills de retenció que pogués dur un canvi en la situació política internacional.

En canvi d'això no ha d'ocultar aquest Comissari que poder al·legar-se raons amb pro força interessants. La principal consisteix en la major seguretat en que

gaudiran aquestes obres si resten a Paris que no pas si són retornades a Olot.

Heus aquí, ~~XXXXXX~~ Honorable senyor Conseller les raons en les quals fonamenta aquesta Comissaria la seva opinió contrària a ~~l'expressió~~ de Londres i Brusel·les i les reserves que li obliga a fer el projecte de exposició al Louvre. Només em permeto afegir que si contra l'opinió manifestada o salvant la reserva feta fos ~~XXXX~~ ~~XXXX~~ acceptada la realització d'aquelles exposicions ~~XXXX~~ **XXXX series** caldria afegir a les exposades, deficientes al meu parer dades les possibilitats de les nostres col·leccions, algunes obres capdals que les completessin.

Visqueu molts anys per Catalunya i per la República.

Barcelonès	140	
Bonaire	200	
Castelló	35	
Catalunya	140	1.000
<hr/>		
Castelló	140	
Bonaire	200	
Catalunya	140	
Castelló	140	1.000
<hr/>		
Castelló	140	
Bonaire	200	
Catalunya	140	
Castelló	140	1.000
<hr/>		
Castelló	140	
Bonaire	200	
Catalunya	140	
Castelló	140	1.000
<hr/>		
Castelló	140	
Bonaire	200	
Catalunya	140	
Castelló	140	1.000
<hr/>		
Castelló	140	
Bonaire	200	
Catalunya	140	
Castelló	140	1.000
<hr/>		
Castelló	140	
Bonaire	200	
Catalunya	140	
Castelló	140	1.000
<hr/>		
Castelló	140	
Bonaire	200	
Catalunya	140	
Castelló	140	1.000

DESPESES DE LES EXPEDICIONS A PARIS

Sortida d'Olot del 27 febrer. 12 homes

Sopar al Pertús	125	Frs.	
Dormir a Perpinyà	168		
Esmorzar a Perpinyà	40		
Dinar a Narbona	180		
Sopar i dormir a Tolosa	360		
Esmorzar a Montauban	36		
Dinar a Cahors	180		
Sopar i dormir a Souillac	420		
Esmorzar a Brive (?)	36		
Dinar a Limoges	192		
Sopar i dormir a Vierzon	400		
Esmorzar a Lamotte de Breuron	36		
Dinar prop de París	180	"	2.353'-

ARRIBADA A PARIS el dia 3 de març
a les 4 de la tarda.

SORTIDA DE PARIS el dia 5 de març. 6 homes

Dinar a Vierzon	144		
Sopar i dormir a Limoges	280		
Esmorzar a Limoges	36		
Dinar a Souillac	145		
Sopar i dormir a Tolosa	300		
Esmorzar a Tolosa	36		
Dinar a Narobna	140		1.081'-

ARRIBADA A OLOT. Dia 7 a les 7 tarda.

SORTIDA D'OLOT del 10 març. 6 homes

Dinar a Perpinyà	100		
Sopar i dormir a Tolosa	220'		
Dinar a Souillac	120		
Sopar i dormir a Limoges	200		
Dinar a Vierzon	100		
Sopar i dormir a París	180		920'-

ARRIBADA A PARIS. Dia 13, 6 tarda

SRTIDA DE PARIS. Dia 15. 4 homes

Manutenció 1.000'-

DESPESES DE GASOLINA I OLI

D'Olot a París i tornada. 1er. viatge

Hispano benzina	1.715		
" oli	160		
Ford benzina	1.225		
" oli	100		
Bussing gas-oil	600		
" oli	220		4.020'-

D'Olot a París i tornada. 2on. viatge

Ford benzina	1.225		
" oli (Olot)	160		
Bussing gas-oil	600		
" oli (Olot)	220		2.205'-

Cotxe Opel

benzina (ambdos viatges)	1.500		
oli " "	80		1.580'-

Segueix

13.159'-

Anterior 13.159'-

ALTRES DESPESES

Daratge a Vierzon	60	
" " Limoges	60	
" " "	30	
Balcó trencat a Perpinyà	400	
Una bugia Ford	14	564'-
TOTAL		13.723'- Francs

ALTRES DESPESES

Setmanals a les cases dels camions requisats	3.000'- Pessetes
--	------------------

DESPESES L'IMPORT DE LES QUALS NO SE SAP.-

Arreglar les rodes de l'Opel
Setmanals de xofers i ajudants
Gratificació dels xofers, ajudants i Mossos d'Esquadra
Despeses de l'esposa i fills del Sr. Joseph
Conferències telefòniques
Begudes, cafès i tabac
Subsidi de 100 francs lliurat a cada expedicionari en arribar a París
Reparació Opel a Olot
Reparació Ford a Olot
Canviar oli camions a Olot
Passaports
Triptics
Taxis
Benzina de Barcelona a Olot

Acordada pel Govern de la Generalitat, a proposta de la Comissaria de Propaganda i d'acord amb la Comissaria General de Museus, la celebració a París d'una exposició d'art català medieval, que tindrà lloc dins el proper mes de març, s'ordena al Director General dels Museus d'Art de Barcelona i Cap del Servei de Museus de Catalunya JOAQUIM FOLCH I TORRES i al Conservador dels referits Museus, DEGRACIES CIVIT VALLVERDU que es traslladin a la capital de la República francesa per tal de realitzar l'esmentada exposició, i pel temps que sigui necessari per a la indicada finalitat.

BARCELONA,.....

EL CONSELLER DE CULTURA

EL COMISSARI GENERAL DE MUSEUS

Al Cap de Policia de La Jonquera

El portador de la present, ciutadà JOAQUIM FOLCH I TORRES, Director General dels Museus d'Art de Catalunya i la seva esposa ORSINA BAGET I TERRES, junt amb el ciutadà DEOGRACIES CIVIT VALLVERDU, Conservador dels esmentats Museus, passen per aquesta frontera, proveïts dels corresponents passaports que presentaran, ocupant l'auto al servei de la Comissaria General de Museus de marca Opel, B.62.284 que porta també la documentació corresponent per a passar, en viatge a París on van en missió encomanada per la Conselleria de Cultura de la Generalitat i per la Comissaria General de Museus de Catalunya, consistent en la realització, en aquella capital, d'una exposició d'art català medieval que ha acordat celebrar el Govern de la Generalitat d'acord amb el Govern de la nostra República i el Govern de la República francesa.

Es disposa que en atenció a la condició de funcionaris dels expressats viatgers, se 'ls donin tota mena de facilitats per a passar i se 'ls atengui en tots aquells auxilis que els puguin ésser necessaris.

Sr. JAUME MIRAVITLLES

Barcelona

Distingit amic:

He rebut d'en Civit el passaport que a petició vostra ha aconseguit de la Conselleria de Seguretat Interior. Ens manca ara el d'en Civit per a tenir la possibilitat de passar la frontera.

- També ens manca una lletra de presentació vostra a la vostra oficina de París i una ordre vostra perquè ens donin diners.

Convindria que en aquests documents que necessito per a marxar hi féssiu constar el nom i adreça de les persones a les quals m'he de dirigir, per tal d'evitar així la pèrdua de temps a París.

En Gudiol ja ha començat les gestions per a obtenir els objectes que no són del Museu i ací a Olot estic acabant de fer la tria dels que són del Museu i han de figurar en l'exposició.

Si tinc els papers a temps dimecres podré marxar, de manera que us prego que me'ls envieu el més de pressa possible.

He demanat al senyor Coromines si pot aconseguir una ordre del Conseller de Seguretat Interior al Cap de Policia de La Jonquera presentant-vos a fi d'evitar la pèrdua de temps i les molèsties a què estan subjectes els simples particulars, i també demanant una ordre, sense la qual no marxaria, en la qual el Conseller de Cultura i el Comissari General de Museus em manin que vagi a París.

També us prego que ens doneu diners per a arribar a París, i si això no us fos possible, uns pocs francs, almenys, per a arribar de la frontera a Perpinyà, on anirem a deixar el cotxe i a canviar, encara que sigui en males condicions de cotització.

Compteu amb la meva més bona disposició per a servir els vostres projectes, esperant que a París trobareu donades les vostres ordres per tal de no tenir dificultats.

Us saluda i us estrena la mà afectuosament

P.S. Em permeto adjuntar-vos una minuta-projecte de la comunicació als vostres agents de París, als efectes del que us demano.

JUNTA DE MUSEUS DE BARCELONA

«Poble Espanyol de Montjuïc»

TELÈFON 33083

DIRECCIÓ GENERAL

VALENCIA

PALACIO EX MARQUES DOSAGUAS

PEDRO COROMINAS

PRESIDENTE CONSEJO ESTADO

Hoy ha quedado preparado para expedición todo nuestro material stop espero documentación y órdenes escritas y resoluciones stop entretanto redacto catálogo stop objetos Gerona Vich Tarrasa no han salido lugar origen. SALUDOS

FOLCH Y TORRES

22-1-37.

JUNTA DE MUSEUS DE BARCELONA

«Poble Espanyol de Montjuïc»

TELÈFON 33083

DIRECCIÓ GENERAL

BARCELONA

Avinguda 14 Abril 442.

COMISSARIA PROPOGANDA

Materials destinats exposició existents Olot estan disposats per a sortir stop Espero ordre escrita Conseller per a emprendre viatge mes document vostre de presentació meva oficina Comissaria Propaganda Paris stop Considerat insuficient document autoritzant pas frontera necessito passaport que us prego prepareu avisant dia venir per a impromptes digitals

FOLCH I TORRES

22-1-37.

JUNTA DE MUSEUS DE BARCELONA

«Poble Espanyol de Montjuïc»

TELÈFON 33083

DIRECCIÓ GENERAL

Olot, 5 de ^{Febrer} gener del 1937.

Senyor Rafael Closas

Barcelona

Amic Closas:

A fi que les coses caminin com es el desig del Comitè de l'Exposició de Paris, em permeto recordar-vos que va ésser acordat que Cudiol reculliria els objectes que es troben en diferents localitats catalanes i que Rubió i Duran i Sanpera reunirien els exemplars que han de figurar a la Secció Bibliogràfica de la mateixa Exposició.

Com que el temps es breu crec que fora convenient que, en funcions del vostre càrrec, recomanessiu l'activitat d'aquests treballs a les persones que respectivament n'estan encarregades.

Es saluda el vostre afm. amic,

Olot, 6 de febrer del 1937.

Senyor Pere Coromines

Barcelona

Molt estimat senyor i amic:

Espero que avui reberé els diners per a marxar a Paris, car el Conseller de Cultura havia d'arreglar aixó amb el de Finances i jo vaig deixar a Barcelona persona encarregada a fi d'anar a Olot a treballar en el Catàleg que es l'única cosa que podia fer avençar.

Car, el plà que tenia de fer una guia del visitant de la Exposició, no podrà portar-se a realitat. Informat per en Miravittles, es el cas que fins el 10 de Març inclussiu, les sales del Jeux de Paume, seran ocupades i que entre el 10 de Març i el 10 d'Abril, hem d'instalar i tenir oberta la Exposició.

Per tal, si havia d'esperar a fer la guia una vegada col·locats els objectes, no hi hauria hagut temps d'estampar el Catàleg. He fet, doncs, un resum de la pintura catalana al davant, amb referències a les obres d'escultura i d'art sumptuari exposades, que anirà il·lustrada amb reproducció dels objectes exposats.

N'hi envio una copia feta al dictat que caldrà corregir d'estil i completar, mentre el traductor Sr. Lavedan, la posi en francès. No faci doncs cas de la literatura del text, que es molt dolenta i compti que en la traducció la cosa s'arreglarà. Li envio la copia a fi de que V. empalmi millor el seu pròleg.

Penso sortir demà en cotxe i anar a Perpinyà, on hi ha de Cònsul en Puig Pujades, a fi d'informar-lo de tot, ja que a Perpinyà, si

hi fem la càrrega dels objectes, cal tenir qui s'ocupi de la guarda dels wagons i altres detalls, que per via del Cònsol, podrem resoldre mellor. Crec anar a Paris el dilluns o el dimarts i donar ja tot el Catàleg a traduir i els gravats a fer, i posar-me totseguit a preveure tot el que toca a l'instal·lació.

Em diu en Gudiol que el dia 12 del corrent tindrem a Olot tot el que manca per a tenir completa la llista dels objectes a exposar. Del 12 a fi de mes, tenim temps de fer tota la feina de l'expedició i disposar les coses a Paris, per a que els objectes entrin al Jeux de Paume, tant bon punt surten els altres que ara hi ha instal·lats.

Tot anirà bé doncs, si arriben els diners, car jo no els hi puc posar per que no puc tenir francs, i demés amb els francs, l'autorització per a passar-los a França.

D'arribada a Perpinyà i a Paris reberà noves meves.

El saluda i li e. l. m. el seu devot amic i servidor,

Estación de

Aparato

Hilo n.º

a de de 193

ARIO

A LAS		NÚMERO
Hora	Minutos	

No 4



G 102.- DE PARIS 9948-10-10-16/40-

TARRAGO COMISARIA MUSEUS OLOT ESPAGNE

- LLEGADO PARIS BIEN SALUDOS :- FOLCH

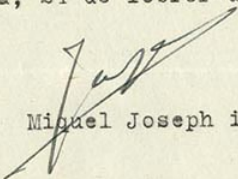
Recibido el 11 de febrero de 1937



GENERALITAT DE CATALUNYA

Amic Tarragò tins abe presentar-vos
el Sr. Emili Bruquetes funcionari
d'Aduanes que ve ,per a presenciar
l'embarc del material que ha d'anar
a Paris per l'Exposició d'Art Català
Us prego que l'atengueu.

Barcelona, 24 de febrer del 1937


Miquel Joseph i Mallol



GENERALITAT DE CATALUNYA

DEPARTAMENT DE CULTURA

27 FEB. 1937

REGISTRE DE SORTIDA
Nº 258

Autoritzo la Comissaria General de Museus per tal que pugi retirar del dipòsit d'Olot, on actualment es troben, les obres pertanyents als Museus d'Art de Barcelona que es relacionen en la comunicació, del 14 del mes que som, de l'esmentada Comissaria i les quals han de figurar a l'Exposició d'Art Medieval Català que aquest Departament organitza a París.

Barcelona, 26 de febrer del 1937.

EL CONSELLER DE CULTURA,

